BXL LA VILLE DE STAD

le de brusseleir

6.26
217

BRUXELLES | BRUSSEL • LAEKEN | LAKEN • NEDER-OVER-HEEMBEEK • HAREN

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE BRUXELLES | INFORMATIEMAGAZINE VAN DE STAD BRUSSEL



BXL CE MOIS-CI DEZE MAAND









4 **À LA UNE**
OP DE COVER
Réussir son blocus
Voor een geslaagde blok

14 **À LA DEUX**
OP DE COVER 2
Trop de commerces vides, la Ville réagit
De Stad pakt de winkelleegstand aan

16 **À LA TROIS**
OP DE COVER 3
Tout roule
Allemaal op de pedalen

24 **BRUSR**
Assistants sociaux : des personnes-ressources en Maison de Quartier
Maatschappelijk werkers: aanspreekpunten in de Buurthuizen

12 **NOUVELLES** | **NIEUWS**

18 **PORTRAIT** | **PORTRET**
Des jeunes à l'école de la vie
Jongeren bouwen aan het leven

20 **PRÈS DE CHEZ VOUS** | **IN UW BUURT**
Les news du mois | Nieuws van de maand

28 **BOUGE** | **UIT**
L'élégance du peu
Sobere elegantie

30 Agenda

34 **À VOTRE SERVICE** | **TOT UW DIENST**

35 Collège des Bourgmestre et Échevins
College van burgemeester en schepenen

"**Brusseleir 217.**
juin 2026.
- Magazine d'information de la Ville de Bruxelles.
- **Éditeur responsable:** Philippe Close – Brucity – 4 rue des Halles – 1000 Bruxelles.
- **Coordination de la rédaction:** Sébastien Pardon.
- **Rédacteurs:** Marion Bordier, Jean-Jacques Deleeuw, Francis Lenoir, Ingrid Otto, Carline Taymans, Ria Vander Perre, Charlotte Verbruggen.
- **Réalisation:** Twogether & Partners – 119 avenue Coghenlaan – 1180 Bruxelles.
- **Coordination générale:** Damien Vanheuverzwijn, Mark De Geest.
- **Conception graphique:** Michel Croes.
- **Tirage:** 94.000 ex.

- **Pour nous contacter:** Cabinet du Bourgmestre – Brucity – 4 rue des Halles – 1000 Bruxelles – 02 279 50 34 – brusseleir@brucity.be.

Le Brusseleir respecte l'environnement. Il est entièrement imprimé sur papier non chloré.



ÉDITO. WOORD VOORAF.

CHÈRES BRUXELLOISES, CHERS BRUXELLOIS,

Les études sont le meilleur passeport pour exercer le métier dont on a envie. À la Ville de Bruxelles, il existe plusieurs services d'accompagnement des étudiants vers la réussite. Un environnement favorable aux révisions est ainsi proposé à celles et ceux qui ne peuvent s'isoler à la maison pour se concentrer durant la période de blocus.

Les jeunes peuvent également bénéficier de différentes formes de soutien scolaire. Celui-ci est notamment fourni par des étudiants du supérieur dans le cadre de 'Cap Réussite', une initiative de l'asbl Bravvo. N'oublions pas, toutefois, que le succès tient aussi à de bonnes règles de vie : sommeil, activité physique et une alimentation saine. Je souhaite donc que vos efforts soient récompensés.

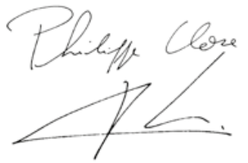
Dans la continuité de notre engagement pour l'émancipation et la participation des jeunes, la Cité modèle offre un bel exemple de ce que doit être l'éducation à la citoyenneté. Au sein du Centre de jeunes, un Conseil des jeunes permet aux habitants de prendre part aux décisions qui concernent leur cadre de vie. Sous la présidence récemment confiée à Mohamed Soumah (14 ans), succédant à Aya Naji (17 ans), ce dispositif illustre la capacité des jeunes à s'impliquer, à débattre et à agir sur des enjeux très concrets du quotidien. Au-delà des fonctions, c'est une véritable école de la vie qui se construit, où se transmettent sens des responsabilités et esprit d'initiative, au service du quartier et du vivre-ensemble. Le portrait de cette édition leur est consacré.

L'avenir d'une ville se construit aussi dans les dynamiques de proximité qui font vivre nos quartiers, et en particulier la vitalité de son tissu commercial. Or, les habitudes de consommation ont changé. Pour investir ou dynamiser nos vitrines, des actions sont prévues dans les quartiers qui connaissent d'importants passages. Elles passent par le soutien aux comités de commerçants, plus de sécurité et de propreté, des facilités de livraison ou la valorisation de l'identité commerciale. Nous espérons des effets rapides, en encourageant l'esprit d'initiative et la réalisation de projets commerciaux originaux.

Comme chaque mois, notre agenda des activités rencontre tous les goûts. Le sport, avec l'édition 2026 du BXL Tour. La musique, avec la dixième édition du Vaux Hall Summer au cœur du parc de Bruxelles. La culture, sous le registre de l'élégance vestimentaire que propose de découvrir l'exposition du Musée Mode & Dentelle. Et enfin, les Fêtes de la Jeunesse, ouvertes à tous les âges, et leurs animations indémodables : barbecue, guinguette, château gonflable…

Car après le temps de l'étude et de l'effort vient toujours le moment de la détente.

Votre Bourgmestre.



Bourgmestre de la Ville de Bruxelles.

BESTE BRUSSELAARS,

Studeren is het beste paspoort naar de carrière die je voor ogen hebt. De Stad Brussel biedt dan ook diverse ondersteunende diensten aan die de studenten moeten helpen slagen. En er zijn heel wat stimulerende studieruimten beschikbaar voor wie zich tijdens de examenperioden thuis niet kan afzonderen en volop kan concentreren.

Jongeren genieten ook verschillende vormen van leersteun. Die gebeurt bijvoorbeeld door… universiteitsstudenten via 'Cap Réussite', een initiatief van de vzw Bravvo. Maar vergeet toch verder niet dat slagen ook afhangt van een gezonde levensstijl: voldoende slaap, lichaamsbeweging en een evenwichtige voeding. Ik hoop echt dat jullie inspanningen beloond zullen worden.

Ook in het portret gaat het over jongeren en onze voortdurende inzet voor hun emancipatie en participatie. De Lakense Modelwijk geeft een mooi voorbeeld van hoe burgerschapsvorming eruit kan zien. Binnen het Jeugdcentrum geeft de jongerenraad de bewoners de kans om mee te beslissen over hun leefomgeving. Kersvers voorzitter Mohamed Soumah (14 jaar) en de opvolger van Aya Naji (17 jaar), vertelt hoe hij jongeren wil aanmoedigen om zich te engageren, te debatteren en de handen uit de mouwen te steken voor zeer concrete, alledaagse kwesties. Naast die rol is dit traject ook een school voor het leven, waar verantwoordelijkheidsgevoel en initiatief worden doorgegeven ten dienste van de buurt en de gemeenschap.

De toekomst van een stad rust ook op de lokale dynamiek in onze buurten, en in het bijzonder de levendigheid van het commerciële weefsel. Maar onze gewoonten en de omstandigheden zijn veranderd. Daarom plant de Stad investeringen om de winkelpanden nieuw leven in te blazen, met bij het begin focus op de drukste handelswijken. Het plan omvat de ondersteuning van handelaarsverenigingen, de verbetering van de veiligheid en de netheid, het vergemakkelijken van leveringen en de promotie van de lokale handel. De Stad hoopt op snelle resultaten door de aanmoediging van initiatieven en de ontwikkeling van originele commerciële projecten.

Zoals elke maand biedt onze 'UIT'-kalender voor elk wat wils. Sport, met de BXL Tour. Muziek met de tiende editie van Vaux Hall Summer in het hart van het Warandepark. Cultuur, sierlijk en elegant gebracht in de nieuwe tentoonstelling van het Mode- & Kantmuseum. En tot slot, de Jeugdfestivals, toegankelijk voor alle leeftijden, met tijdloze activiteiten: barbecue, dansen in de openlucht, springkastelen…

Want na al dat studeren en harde werk, is wat ontspanning altijd welkom en best wel verdiend.

Uw Burgemeester.

Burgemeester van de Stad Brussel.



BLOCUS BIEN CADRÉ ET BIEN ACCOMPAGNÉ. GOEDE BLOK, GOED EXAMEN.

À Bruxelles, plusieurs services soutiennent les étudiants et les élèves pendant les périodes d'examens. Qu'il s'agisse des salles d'étude ouvertes par le CPAS ou du programme 'Cap Réussite' coordonné par l'asbl Bravvo, l'objectif est le même : offrir à chacun un environnement propice à la concentration, de bons outils de travail et un appui humain quand c'est nécessaire.

Les conseils pour réussir.

Pour réussir son blocus, il est essentiel d'adopter de bonnes habitudes dès le départ.

- **Une préparation en amont** permet de travailler plus sereinement : organiser ses notes et établir un planning réaliste aide à structurer ses journées.
- Pendant l'étude, il est efficace d'**alterner des périodes de concentration intense et de courtes pauses**, par exemple en suivant la méthode 'Pomodoro'. Vous connaissez ces minuteurs de cuisine en forme de tomate ? C'est ça ! Pour améliorer la concentration et éviter la fatigue mentale. Consacrez des sessions de 25 minutes maximum de travail alternées avec des arrêts de 5 minutes.
- Le **sommeil** joue également un rôle clé : dormir entre 7 et 8 heures par nuit permet de mieux assimiler la matière.
- À cela s'ajoute une **activité physique** quotidienne d'une heure, même légère, pour stimuler le cerveau.
- Sans oublier une **alimentation équilibrée**, riche en fruits entiers, en noix pour les petits creux et accompagnée d'une bonne hydratation. Du poisson gras pour l'apport en oméga 3 n'est pas à dédaigner.

Les conseils pour ne pas rater.

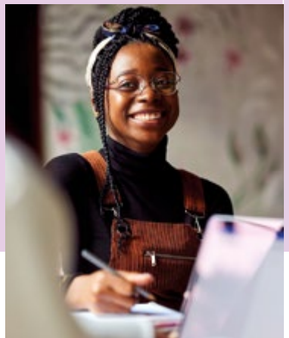
À l'inverse, certaines habitudes peuvent nuire à l'efficacité du travail.

- **L'utilisation des écrans et des smartphones :** ne pas étudier sur un écran, éviter l'écran avant de dormir. Si la dépendance au gsm est trop forte, il suffit de confier son appareil à quelqu'un pendant les temps de travail et le récupérer au temps des pauses. Les distractions numériques, comme les notifications et les réseaux sociaux, fragmentent eux aussi l'attention et ralentissent l'apprentissage.
- De **longues sessions d'étude** sans pause finissent par être contre-productives.
- **S'isoler complètement** peut aussi accentuer le stress, tout comme les excès de café, de boissons énergétiques, de tabac ou d'alcool, qui perturbent notamment le sommeil.
- Enfin, **se comparer constamment** aux autres peut entamer la confiance en soi et se détourner de ses propres objectifs.

Le rôle des proches.

Pour Renaud, enseignant et parent d'élève, « il faut être au petit soin avec l'étudiant en blocus : lui aménager un environnement calme, respecter son rythme. Il faut aussi aider son enfant ou son ado à se discipliner. Si c'est possible, bien sûr. »

Bon courage à tous et à toutes car cela peut-être une période difficile pour tout le monde à la maison, mais avec un peu de bienveillance et de bonne volonté…



Studenten en leerlingen kunnen in Brussel tijdens de examenperioden rekenen op heel wat ondersteuning. Van de studieruimten van het OCMW tot het (Franstalige) programma Cap Réussite van vzw Bravvo… allemaal hebben ze hetzelfde doel: een rustige omgeving bieden waar je geconcentreerd kan studeren, over nuttige tools kan beschikken en begeleiding krijgt indien nodig.

Tips om te slagen.

Wie efficiënt wil blokken moet van meet af aan goede gewoonten aannemen.

- **Een goede voorbereiding** helpt om rustiger te kunnen studeren: orden dus je notities en stel een haalbare planning op om je dagen overzichtelijk te houden.
- **Wissel tijdens het studeren intensieve focusmomenten af met korte pauzes,** bijvoorbeeld via de 'Pomodoro'-methode, geïnspireerd op een kookwekker in de vorm van een tomaat. Om je concentratie scherp te houden en mentale vermoeidheid te vermijden, werk je in 'blokken' van maximaal 25 minuten, telkens afgewisseld met 5 minuten pauze.
- **Voldoende slapen** is cruciaal: 7 tot 8 uur per nacht helpt om de leerstof beter op te nemen.
- **Beweeg** elke dag minstens een uur, ook al is het maar een lichte vorm van sport of beweging: het stimuleert je brein.
- Zorg ook voor een **evenwichtige voeding** met onder meer vers fruit, noten als tussendoortje en voldoende water. Vette vis, die veek omega 3 bevat, is zeker een aanrader.

Dit moet je vermijden.

Sommige gewoonten werken je net tegen tijdens het blokken.

- **Schermen en smartphones:** studeer niet op een scherm en vermijd schermgebruik voor het slapengaan. Lukt het niet om je smartphone weg te leggen? Geef hem dan aan iemand tijdens je studiemomenten en neem hem terug tijdens de pauzes. Meldingen en sociale media verstoren je focus en vertragen het leerproces.
- **Lange studiesessies zonder pauze** worden uiteindelijk contraproducties.
- **Je volledig isoleren** kan de stress verhogen, net als overmatig gebruik van koffie, energiedrankjes, tabak of alcohol, die vooral de slaap dreigen te verstoren.
- **Jezelf voortdurend met anderen vergelijken** kan het zelfvertrouwen ondermijnen en je afleiden van je eigen doelstellingen.

De rol van familie en vrienden.

Volgens Renaud, leerkracht en papa van een leerling, is het belangrijk om een leerling/student tijdens de blokperiode goed te ondersteunen: "zorg voor een rustige omgeving, respecteer het ritme van je kind of tiener, en help hem of haar om structuur en discipline te vinden. In zoverre dat mogelijk is natuurlijk."

Veel succes aan alle blokkers: het wordt vaak een pittige periode voor het hele gezin, maar met wat begrip en goede wil lukt het wel.



Les aides scolaires.

Ces outils complémentaires encouragent l'effort, la persévérance et l'entraide, pour que chaque jeune ait les moyens de réussir son blocus dans de bonnes conditions que ce soit en secondaire ou en supérieur.



Cap Réussite.

Cap Réussite revient comme à chaque congé avant des examens, **du 10 au 21 août 2026**. Cette initiative d'aide permet aux élèves du secondaire ayant des examens de passage ou des travaux de vacances de se préparer dans de bonnes conditions.
Six lieux répartis sur la Ville accueilleront les jeunes, encadrés par des étudiants du supérieur (des jobistes) et par les équipes de l'asbl Bravvo. L'accompagnement se fait dans les principales matières scolaires.
Inscriptions à partir du 1er juillet.

0499 92 49 21 – coordinationmediation@brucity.be.

Le soutien de Nota Bene.

Le service Nota Bene accompagne les jeunes et leurs familles sur toutes les questions liées à la scolarité obligatoire : le choix de l'école, les options, les recours, la motivation, etc.
Nota Bene offre aussi des conseils pratiques pour organiser les révisions et réussir ses examens, notamment à travers des brochures et des fiches. Les sessions sont organisées les jeudis après-midi en novembre, avril et mai.
Ce service gratuit, neutre et ouvert à tous s'adresse aux jeunes habitants ou scolarisés de la Ville, ainsi qu'à leurs familles et aux professionnels.
Entretiens sur rendez-vous – à l'exception de l'opération 'La rentrée faut y penser' qui permet de venir sans rendez-vous deux semaines avant la fin de l'année scolaire et deux semaines avant la rentrée :

- **Laeken** – 54 rue de Moorslede,
- **Quartier Nord** – 18 rue de l'Éclusier Cogge,
- **Centre-ville** – 37 rue de la Caserne,
- **Neder-Over-Heembeek** – 144 av. de Versailles.

Contact direct au 0490 14 14 76.

School-ondersteuning

Deze extra leermiddelen stimuleren de inzet, het doorzettingsvermogen en de wederzijdse steun, zodat elke leerling of student de kans krijgt om te blokken in goede omstandigheden.

Cap Réussite.

Zoals tijdens elke vakantie vóór de examens organiseert de Stad (Bravvo) opnieuw Cap Réussite, dit jaar **van 10 tot 21 augustus**.
Dit ondersteuningsinitiatief helpt leerlingen uit het secundair die herexamens hebben of vakantietaken moeten afwerken, om zich in goede omstandigheden voor te bereiden. De jongeren kunnen hiervoor terecht op zes locaties in de stad. Ze worden begeleid door jobstudenten uit het hoger onderwijs en door de teams van vzw Bravvo, met ondersteuning in de belangrijkste schoolvakken.
Inschrijven kan vanaf 1 juli.

0499 92 49 21 – coordinationmediation@brucity.be.

Nota Bene.

De dienst tegen schoolverzuim Nota Bene helpt jongeren èn hun gezinnen die vragen hebben rond de leerplicht: schoolkeuze, studierichtingen, beroepsprocedures, motivatie, enzovoort. Nota Bene geeft ook praktische tips om de blok te organiseren en te slagen voor examens, onder meer via brochures, fiches en infosessies. Die vinden plaats op donderdagnamiddag in november, april en mei. Deze neutrale, voor iedereen toegankelijke dienst is gratis en richt zich tot jongeren die in de stad Brussel wonen of er naar school gaan, maar ook tot hun gezinnen en professionals. Gesprekken gebeuren op afspraak, behalve tijdens de actie 'La rentrée faut y penser – Denk aan het nieuwe schooljaar'. Dan kan je namelijk twee weken vóór het einde van het schooljaar en twee weken vóór de start ervan zonder afspraak altijd bij Nota Bene terecht:

- **Laken** – Moorsledestraat 54,
- **Noordwijk** – Sluismeester Coggestraat 18,
- **Centrum** – Kazernestraat 37,
- **Neder-Over-Heembeek** – Versailleslaan 144.

Rechtstreeks contact via 0490 14 14 76.

Sur le terrain.

Katy Latran, conseillère en accrochage et Jihad Bakhamy, intervenante sociale et leurs collègues de Nota Bene voient plusieurs centaines de jeunes par an.

Les jeunes et leur famille viennent de manière volontaire chez Nota Bene, c'est déjà la preuve qu'il y a un intérêt et une demande d'aide. L'intervenante sociale pose alors des questions pour en savoir davantage de manière à établir un plan d'action.

Jihad Bakhamy : « Par exemple, un jeune qui a du mal avec le français, ne va pas à la bibliothèque alors que sa maman lui a fourni une carte pour y accéder. Nous l'aiderons donc via des objectifs à mettre en place et le suivrons grâce à plusieurs entretiens. Nos interventions sont toujours individualisées. »

Et aussi, il y a des situations particulières à la maison dont il faut tenir compte.

Katy Latran : « Nous constatons que les écrans et le téléphone prennent beaucoup de place dans la vie des élèves que nous voyons. Cela crée des conflits avec d'autres et cela impacte leur capacité d'étude. Certains ne veulent plus retourner à l'école. Il faut alors les 'raccrocher' en collaborant avec les parents, l'école, Nota bene, etc. Ce travail en réseau est primordial. Chacun fait sa part pour accompagner au mieux le jeune. Cela le met en confiance. 'Je me sens entendu, il y a des adultes qui se bougent'. La solution n'est pas toujours dans l'école, il vaut mieux changer d'établissement. »

Jihad Bakhamy : « Il y a des difficultés notamment dans les familles monoparentales où le parent solo est un peu démuni face aux problèmes et à l'isolement de son enfant en difficulté. Il est important de bien le conseiller. Nous ne sommes pas contraignants, nous faisons de l'accompagnement ce qui permet une prise de recul. »

Katy Latran : « En période d'examens, il est important d'avoir une méthode de travail, de bien s'organiser et de lutter contre le stress. Il y a aussi d'autres outils pour la mémorisation, la respiration, l'évacuation d'énergie et bien d'autres techniques pour diminuer le stress des examens. »

Jihad Bakhamy : « Nous n'oublions pas l'après examen, car d'autres problèmes se posent : faut-il changer d'école ou d'options ? Un recours contre les résultats est-il opportun ? Nous ouvrons nos bureaux deux semaines après les examens et deux semaines avant la rentrée de manière à aider les familles à ce propos. »



Katy Latran



Jihad Bakhamy

In de praktijk.

Katy Latran, adviseur schoolverzuim-preventie, Jihad Bakhamy, maatschappelijk werker en hun collega's van Nota Bene gaan elk jaar aan de slag met honderden jongeren.

Dat jongeren en hun gezin zelf de stap zetten naar Nota Bene toont meteen aan dat er nood is aan ondersteuning. Tijdens het eerste gesprek stelt de maatschappelijk werker vragen om meer inzicht te krijgen en zo een actieplan op te stellen.

Jihad Bakhamy: "Neem nu een leerling die moeite heeft met Frans en niet naar de bib gaat, terwijl hij of zij daar wel een kaart voor kreeg van zijn of haar moeder. Die helpen we dan door duidelijke doelen te stellen en hem/haar op te volgen tijdens meerdere gesprekken. Onze begeleiding is altijd individueel aangepast."

Daarnaast moeten we ook rekening houden met specifieke thuissituaties.

Katy Latran: "We merken dat schermen en smartphones een grote impact hebben op het leven van de leerlingen die we zien. Dat zorgt voor conflicten met anderen en beïnvloedt hun studievermogen. Sommigen willen zelfs niet meer terug naar school. Dan proberen we hen opnieuw in te schakelen, door samen te werken met de ouders, de school, Nota Bene, enzovoort. Die samenwerking is cruciaal. Iedereen draagt zijn steentje bij om de leerling te ondersteunen. En dat geeft hem of haar vertrouwen: 'Ik voel me gehoord, er zijn volwassenen die zich inzetten voor mij.' Soms ligt de oplossing niet binnen de school en is het beter om van school te veranderen."

Jihad Bakhamy: "Vooral met eenoudergezinnen zijn er extra uitdagingen. Een alleenstaande moeder moet vaak de klus alleen proberen te klaren en voelt zich machteloos tegenover de problemen of het isolement van haar kind. Dan is het belangrijk om haar goed te adviseren. Wij werken niet dwingend, enkel begeleidend, zodat we voldoende afstand kunnen nemen."

Katy Latran: "Tijdens de examenperiode zijn een goede studiemethode, structuur, planning en stressbeheersing essentieel. Er bestaan ook nog andere hulpmiddelen en technieken rond memorisatie, ademhaling en ontspanning om examenstress te verminderen."

Jihad Bakhamy: "We besteden ook aandacht aan de periode na de examens. Dan kunnen er immers nieuwe problemen opduiken: moet de leerling van school of studierichting veranderen? Is het zinvol om in beroep te gaan tegen de resultaten? Daarom openen we onze kantoren opnieuw twee weken na de examens en twee weken vóór de start van het schooljaar, om gezinnen daarbij te begeleiden."

Le Kanban.

Nota bene utilise entre autres l'outil Kanban (qui signifie panneau en japonais). On partage un tableau en trois colonnes : **à faire, en cours et terminé**. La matière doit être découpée en une liste de petites tâches, plus faciles à réaliser qu'un ensemble imposant et impressionnant. C'est un outil visuel qui permet de se voir avancer. C'est rassurant et apaisant.

Kanban.

Nota bene werkt onder meer met de Kanban-methode – Japans voor 'bord'. We delen het bord op in drie kolommen: **te doen, bezig en klaar**. De leerstof moet worden opgesplitst in een lijst van kleine taken die makkelijker haalbaar zijn dan één grote, indrukwekkende berg werk. Het is een visuele tool die helpt om te zien dat je vooruitgang boekt. Dat geeft rust en vertrouwen.

Dans le secondaire.

À l'approche des examens, les écoles secondaires de la Ville organisent des rencontres individuelles ou en petits groupes avec une logopède pour travailler la méthode de travail, analyser les stratégies d'apprentissage et aider les élèves à mieux s'organiser dans leurs révisions. Des sessions de révision sont aménagées, incluant des examens blancs, en particulier en préparation des épreuves externes. Ces évaluations sont accompagnées de grilles d'analyse ciblées, permettant aux élèves d'identifier précisément leurs points d'amélioration. Les trois derniers jeudis avant les épreuves seront l'occasion de travailler sur la méthodologie et l'aide à la réussite. Et puis une session de travail intensif est spécifiquement consacrée au CESS en histoire et français. **Renseignez-vous auprès de l'établissement de votre enfant et/ou l'école des devoirs qu'il ou elle fréquente.**

Et le supérieur ?

Pour les étudiants de la Haute École Francisco Ferrer – HEFF, il existe également des dispositifs pour les examens :

- un lieu calme d'étude et de travail avec un ordinateur à disposition dans les différents départements.
- un tuteur qui peut réviser avec le tutoré la matière, mais aussi la méthode de travail.
- un service, SAME qui propose un accompagnement personnalisé à la demande de l'étudiant, et des outils pour l'aider à planifier son travail et à mémoriser.

Secundair onderwijs.

In de aanloop naar de examens zetten de secundaire scholen van de Stad extra ondersteuning in. Leerlingen krijgen individuele of kleine groepssessies met een logopedist, waarbij ze werken rond studiemethode, leerstrategieën en het beter organiseren van de herhalingen. Er zijn zelfs oefensessies met proefexamens, vooral om externe toetsen voor te bereiden. Bij deze evaluaties gebruikt men gerichte beoordelingsrasters, zodat de leerlingen precies zien wat ze nog kunnen verbeteren. Tijdens de drie laatste donderdagen vóór de examens ligt de focus op het werken aan studiemethodes en examentraining.
Daarnaast is er een intensieve sessie specifiek rond het diploma secundair Franstalig onderwijs – CESS – geschiedenis en Frans. **In de school van uw kind en/of de huiswerkschool kunt u altijd terecht voor meer informatie.**

Hoger onderwijs.

Ook studenten van de hogeschool Francisco Ferrer – HEFF kunnen rekenen op verschillende vormen van examenondersteuning:

- een rustige studie- en werkruimte met computers, beschikbaar in elke afdeling;
- een tutor kan samen met de student de leerstof en de studiemethode doornemen;
- de dienst SAME – studentenondersteuning – biedt op aanvraag van de student begeleiding op maat en tools om het werk te plannen en de leerstof te onthouden.

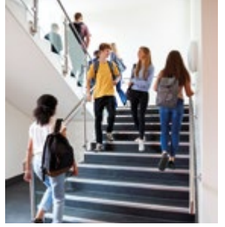


Où étudier ?

Tout le monde ne dispose pas d'un cadre serein à la maison pour étudier ou faire ses devoirs, c'est pourquoi il existe dans tous les quartiers des lieux d'étude afin de maximiser les chances de réussite de chacun. L'une des valeurs clés de l'enseignement de la Ville, c'est l'égalité des chances.







Waar (samen) studeren?

Niet iedereen heeft thuis een rustige plek om te studeren of zich goed te concentreren. Daarom zijn er in alle wijken studieruimten beschikbaar, zodat elke student gelijke kansen krijgt om te slagen. En laat 'gelijke kansen' nu net één van de kernwaarden zijn van het onderwijs van de Stad.

Blocus résidentiel.

Le **CPAS** propose un blocus 'résidentiel'. Ce dispositif s'adresse aux étudiants de 18 ans et plus accompagnés par le CPAS, qui ne disposent pas d'un endroit adéquat pour étudier à la maison. Concrètement, ils peuvent bénéficier d'une chambre individuelle mise à disposition dans une maison de repos de la Ville. La chambre comprend tout le nécessaire pour étudier dans le calme : salle de bain, Wi-Fi, frigo et micro-ondes. Les étudiants peuvent aussi accéder aux espaces communs et prendre leurs repas sur place.
Cette année, quatre chambres sont disponibles, et elles peuvent être réattribuées selon la durée d'occupation.

Tous et toutes ensembles.

Seize salles d'étude sont ouvertes à Bruxelles pour soutenir les étudiants qui ne disposent pas toujours d'un cadre calme pour préparer leurs examens. Ces espaces sont équipés du Wi-Fi, d'imprimantes et de quelques ordinateurs, et sont accessibles à tous les étudiants à partir de 16 ans, sur simple présentation d'une carte d'étudiant. Les salles accueillent le public du lundi au samedi, généralement de 8h30 à 21h, jusqu'au 26 juin.

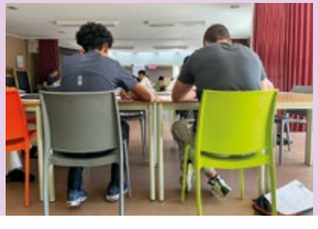
Ces lieux sont aussi des espaces d'entraide, où les étudiants peuvent s'encourager et partager leurs méthodes de travail.

Les bonnes adresses :

Salles d'étude du CPAS.

- **Miroir** – 7 rue du Miroir – 1000.
- **Brugmann** – rond-point Cité Jardin – 1020 – près de l'Hôpital des Enfants Reine Fabiola.
- **Neder-Over-Heembeek** – 28 place Saint-Nicolas – 1120 – 155 places disponibles.

sallesdetudes@cpasbxl.brussels – 02 226 42 12 ou 02 226 42 13.



À Brucity.

Des salles d'étude pouvant accueillir jusqu'à 40 étudiants par jour sont accessibles au 8e étage du Centre administratif. Ouvertes aux élèves de plus de 16 ans domiciliés sur le territoire de la Ville. Jusqu'au 30 juin et du 25 juillet au 8 septembre, du lundi au vendredi, de 8h30 à 21h et le samedi de 9h à 18h, sur réservation. Réservations en ligne : **icity.limesurvey.net/341989?lang=fr.**

www.bruxelles.be/etudiant-reservation.

Service Jeunesse.

Les salles du Service Jeunesse sont connectées, équipées de pc et accessibles toute l'année pour les étudiants à partir de 12 ans. L'inscription est souhaitée.

- **Centre Pôle Nord** – 40 places – 208 chée d'Anvers – 1000 – 0496 59 97 02 – toute l'année du lundi au vendredi 10h > 18h. En période de blocus : du lundi au samedi 9h > 21h.
- **Centre BOX120** – 32 places – 120 bd Émile Bockstael – 1020 – 0490 47 83 01 – toute l'année du lundi au samedi 9h > 18h. En période de blocus : du lundi au samedi 9h > 21h + dimanche 10h > 18h.

Bibliothèques.

Les bibliothèques constituent des lieux neutres, propices au calme et à la concentration. Plusieurs espaces y sont accessibles. Il n'est par contre pas possible de réserver sa place.

- **Bibliothèque Bruegel** – 26 places – 245 rue Haute – 1000 – tous les jours jusqu'à 22h grâce au système Open+.
- **Bibliothèque artistique** – Beaux-arts, premier étage : 24 places – rue du Midi 144 – 1000 – du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h (sauf mercredi et vendredi).
- **Bibliothèque Charles Janssen** – 24 places – 62 bd É. Jacqmain – 1000 – Du lundi au vendredi de 10h à 18h.
- **Club de jeunesse** – 25 places – 178 rue des Tanneurs – 1000 – lundi, mardi, jeudi, vendredi de 15h30 à 18h30 pour les 8-15 ans, 19h à 21h pour les 16 ans et plus.
- **Bibliothèque des Riches-Claires** – 35 places – 24 rue des Riches-Claires – 1000 – du lundi au samedi (horaires à consulter).
- **Bibliothèque de Haren** – 24 rue de la Paroisse – 1130 – 25 places : 16 places au 1er et 9 places au 2e étage dans l'espace co-working.







Residentiële blok.

Het **OCMW** biedt de mogelijkheid om 'residentieel' te blokken. Deze service is bedoeld voor studenten vanaf 18 jaar die begeleid worden door het OCMW en thuis geen geschikte studeerplek hebben. Dit betekent dat ze kunnen gebruikmaken van een individuele kamer in een woonzorgcentrum van de Stad. De kamer is volledig ingericht om in alle rust te studeren: badkamer, wifi, koelkast en microgolfoven. Studenten krijgen ook toegang tot de gemeenschappelijke ruimten en kunnen ter plaatse een maaltijd nemen.
Dit jaar zijn er vier kamers beschikbaar, die – afhankelijk van de gebruiksduur – opnieuw kunnen worden toegewezen.

Samen studeren.

In Brussel zijn er **16 studiezalen** beschikbaar voor studenten die nood hebben aan een rustige plek om hun examens voor te bereiden. De ruimten zijn uitgerust met wifi, printers en computers en zijn toegankelijk voor alle studenten vanaf 16 jaar met een studentenkaart. Ze zijn open van maandag tot zaterdag, meestal van 8u30 tot 21u, tot 26 juni. Naast ruimte om te studeren, krijgen studenten hier ook de kans om elkaar te motiveren en ondersteunen en studietips uit te wisselen.

De studieruimten van:

Het OCMW.

- **Spiegel** – Spiegelstraat 7 – 1000.
- **Brugmann** – Tuinwijkplein – 1020 – naast ingang Kinderziekenhuis Koningin Fabiola.
- **Neder-Over-Heembeek** – Sint-Nikolaasplein 28 – 1120 – 155 beschikbare plaatsen.

sallesdetudes@cpasbxl.brussels – 02 226 42 12 of 02 226 42 13.



Brucity.

Op de 8e verdieping van het Administratief Centrum zijn studiezalen beschikbaar voor maximaal 40 leerlingen/studenten vanaf 16 jaar die in de stad wonen. Open tot 30 juni en van 25 juli tot 8 september, van maandag tot vrijdag van 8u30 tot 21u en op zaterdag van 9u tot 18u. Inschrijven en tijdslot reserveren verplicht. **icity.limesurvey.net/341989?lang=nl.**

www.brussel.be/student-reservatie.

De Jeugddienst.

De zalen van de Jeugddienst beschikken over computers en wifi, en zijn het hele jaar door toegankelijk voor leerlingen vanaf 12 jaar. Inschrijven wordt aangeraden.

- **Centrum Noordpool** – 40 plaatsen – Antwerpsesteenweg 208– 1000 – 0496 59 97 02 – Het hele jaar open van maandag tot vrijdag van 10u tot 18u. Tijdens de blokperiode: maandag tot zaterdag van 9u tot 21u.
- **Centrum BOX120:** – 32 plaatsen – E. Bockstaellaan 120 – 1020 – 0490 47 83 01 – Het hele jaar van maandag tot zaterdag van 9u tot 18u. Tijdens de blokperiode: van maandag tot zaterdag van 9u tot 21u + zondag van 10u tot 18u.

De bibliotheken.

Bibliotheken zijn neutrale plaatsen die rust en concentratie bevorderen. Er zijn verschillende lokalen toegankelijk. Het is wel niet mogelijk om hier een plaats te reserveren.

- **FR bibliotheek Bruegel** – 26 plaatsen – Hoogstraat 245 – 1000 – elke dag open tot 22 u via het Open+-systeem.
- **FR bibliotheek Académie Royale des Beaux-Arts, eerste verdieping** – 24 plaatsen – Zuidstraat 144 – 1000 – maandag tot vrijdag van 9u30 tot 18u (behalve woensdag en vrijdag).
- **FR bibliotheek Charles Janssen** – 24 plaatsen – E. Jacqmainlaan 62 – 1000 – maandag tot vrijdag van 10u tot 18u.
- **Club de Jeunesse vzw** – 25 plaatsen – Huidevettersstraat 178 – 1000 – maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag van 15u30 tot 18u30 uur (8-15 jaar) en 19u tot 21u (16+).
- **FR bibliotheek Riches-Claires** – 35 plaatsen – Rijkeklarenstraat 24 – 1000 – maandag tot zaterdag (uren te raadplegen).
- **FR bibliotheek Haren** – Parochiestraat 34 – 1130 – 25 plaatsen: 16 op de 1e en 9 op de 2e verdieping in de co-workingruimte.

NOUVELLES. NIEUWS.



FLEURIR BRUXELLES ? INSCRIVEZ-VOUS !

Envie de rendre votre quartier plus vert et plus fleuri ? Participez au concours Fleurir Bruxelles et contribuez à embellir la Ville grâce à vos créations florales visibles depuis la rue. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 1er juillet 2026 (**www.bruxelles.be/fleurir-bruxelles**). Fleurir Bruxelles est une initiative annuelle de la Ville qui invite les habitants, commerces et institutions à végétaliser l'espace urbain.

DOE NU MEE MET BRUSSEL IN DE BLOEMEN.

Wilt u ook meer bloemen zien bloeien in uw straat of wijk? Gelijk hebt u! Neem dan deel aan de wedstrijd Brussel in de bloemen. Er zijn heel wat categorieën en u kunt inschrijven tot 1 juli via **www.brussel.be/brussel-bloemen**. Deze wedstrijd is een jaarlijks initiatief van de Stad en zowel bewoners, handelaars en instellingen kunnen deelnemen.

LES CARTES D'IDENTITÉ VALABLES 30 ANS ? C'EST TERMINÉ !

Depuis le 31 mars dernier, les citoyens âgés de 75 ans et plus recevront dorénavant une carte d'identité d'une durée de validité de 10 ans et non plus de 30 ans comme c'était auparavant le cas. Mais qu'advient-il des cartes d'une durée de validité de 30 ans toujours en circulation ? Elles restent valables jusqu'au terme de la durée de validité. Par contre, l'administration communale et les postes consulaires avertiront les personnes concernées dès 3 mois avant le 10e anniversaire de leur carte que ses fonctions électroniques seront désactivées.

Même chose pour les personnes dont la carte d'identité a déjà dépassé la date des 10 ans. Elles pourront la remplacer. Pour toute démarche administrative en ligne, il est donc recommandé de remplacer sa carte d'identité. Cette démarche sera gratuite. Petit rappel utile : les nouvelles cartes valables 10 ans devront être renouvelées à leur échéance moyennant cette fois le paiement de 30 euros (en procédure normale).

www.bruxelles.be/carte-didentite-eid.



GEEN eID VOOR 30 JAAR MEER.

Sinds 31 maart krijgen 75-plussers een identiteitskaart die niet langer 30 jaar (zoals vroeger) geldig is maar nog slechts 10 jaar. Wat dan met de reeds uitgereikte identiteitskaarten van 30 jaar die nog in omloop zijn? Geen nood: ze blijven gewoon geldig tot de einddatum. Maar de betrokken burgers ontvangen binnen de drie maanden vóór de 10e 'verjaardag' van hun ID-kaart een bericht via de stadsadministratie (of consulaire posten) dat de elektronische functies van hun kaart na 10 jaar niet meer zullen werken. Ook burgers met een ID-kaart die al langer dan 10 jaar geleden werd uitgereikt, krijgen een verzoek tot vernieuwing van de kaart. Als ze met hun identiteitskaart online administratieve diensten willen blijven gebruiken, kunnen ze namelijk – op vrijwillige basis – gratis een nieuwe aanvragen. Belangrijk om te onthouden: de nieuwe eID-kaarten, die voortaan dus nog 10 jaar geldig zijn, moeten na het verstrijken van de geldigheidsduur vernieuwd worden. Dit kan tegen betaling van 30 euro (normale procedure).

www.brussel.be/identiteitskaart-eid.

CONSEIL PRÉVENTION. PREVENTIETIP.

LE PASSEPORT DES ENFANTS.

Les grandes vacances d'été arrivent à grands pas. Si vous envisagez de partir à l'étranger avec vos enfants, mieux vaut prendre rendez-vous auprès de la commune suffisamment à l'avance pour éviter de payer les frais d'une procédure urgente pour délivrer un passeport. Pour demander un premier passeport, vous aurez besoin d'une photo d'identité de l'enfant de moins de 4 ans (à partir de 4 ans, la photo est prise directement au guichet) en plus de la carte d'identité du parent qui accompagne l'enfant ainsi que celle de l'enfant si celui-ci a 12 ans ou plus. À partir de l'âge de 6 ans, l'enfant doit également signer la demande. L'enfant doit être présent lors de la demande de passeport mais pas au moment de le retirer. Pour la demande, il sera accompagné du parent chez qui il est domicilié.

En cas de litige.

Si le parent qui l'accompagne n'est pas domicilié avec l'enfant, ce qui peut arriver avec les enfants de parents séparés, il devra présenter l'accord écrit de l'autre parent avec la copie recto verso de la carte d'identité de ce dernier. En effet, un parent peut refuser de donner son accord pour la délivrance d'un passeport à un enfant mineur. C'est le cas si un parent a des raisons sérieuses de craindre qu'un voyage non autorisé soit effectué avec l'enfant. De son côté, le parent qui souhaite obtenir le passeport pour l'enfant peut agir face au refus de l'autre parent. Il pourra soumettre une requête formelle à l'officier de l'état civil de la commune où l'enfant est enregistré. Cette requête doit expliquer les raisons pour lesquelles le passeport est nécessaire et inclure tous les documents justificatifs pertinents. Si l'officier considère que le cas nécessite une intervention judiciaire, il transmettra la requête au Procureur du Roi qui pourra à son tour saisir le Tribunal de la famille, lequel prendra une décision qui sera communiquée à la commune.

La procédure pour la demande de passeport auprès de l'administration communale de la Ville est décrite sur **www.bruxelles.be/passeport**.

Service d'aide juridique de Bravvo – Zone Centre – 02 279 65 66 – 0498 90 57 68.
Service d'aide juridique de Bravvo – Zone Nord (Laeken, Haren et Neder-Over-Heembeek) – 02 279 67 53 – 0491 71 10 29 – servicejuridiquebravvo@brucity.be – bravvo.be.

PASPOORT VOOR KINDEREN.

De zomervakantie komt eraan. Reist u binnenkort met uw kind(eren) naar het buitenland? Maak dan ruim op tijd een afspraak bij de Stad voor een paspoortaanvraag. Zo vermijdt u extra kosten voor een spoedprocedure. Voor een eerste paspoort hebt u het volgende nodig: een pasfoto van een kind jonger dan 4 jaar (vanaf 4 jaar wordt de foto aan het loket genomen), de identiteitskaart van de begeleidende ouder en die van het kind zelf als het 12 jaar is of ouder. Vanaf 6 jaar moet het kind de aanvraag ook zelf ondertekenen. Het kind moet aanwezig zijn bij de aanvraag, maar niet bij het afhalen. De aanvraag gebeurt normaal gezien samen met de ouder bij wie het kind ingeschreven is.

Bij betwisting.

Als de begeleidende ouder niet op hetzelfde adres woont als het kind - wat mogelijk is bij gescheiden ouders - is ook een schriftelijke toestemming van de andere ouder nodig, samen met een recto-versokopie van diens identiteitskaart (recto verso). Een ouder kan namelijk weigeren toestemming te geven voor de uitreiking van een paspoort aan een minderjarig kind, wanneer hij of zij zich bijvoorbeeld ernstig zorgen maakt dat het kind een niet-toegelaten reis zal maken. De ouder die het paspoort voor het kind wil verkrijgen, kan in dat geval stappen ondernemen tegen de weigering van de andere ouder. Hij of zij kan een formeel verzoek indienen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar het kind is gedomicilieerd. Dit verzoek moet de redenen aangeven waarom het paspoort noodzakelijk is en de nodige bewijsstukken bevatten. Indien de ambtenaar oordeelt dat gerechtelijke tussenkomst nodig is, zal hij het verzoek overmaken aan de Procureur des Konings, die de familierechtbank kan inschakelen. De familierechtbank neemt dan de uiteindelijke beslissing en deelt die mee aan de gemeente.

De procedure voor een paspoortaanvraag vindt u terug op **www.brussel.be/paspoort**.

Bravvo Juridische Dienst – Zone Centrum – 02 279 65 66 – 0498 90 57 68.
Bravvo Juridische Dienst – Zone Noord (Laken, Haren en Neder-Over-Heembeek) – 02 279 67 53 – 0491 71 10 29 – juridischedienstbravvo@brucity.be – bravvo.be.

DU CHANGEMENT DU CÔTÉ DES DÉCHETS VERTS.

La collecte des déchets verts a changé. Elle a désormais lieu une semaine sur deux. Le jour de votre collecte, lui, ne change pas. Le ramassage des déchets verts est assuré par l'agence régionale Bruxelles-Propreté. Quelques rappels pratiques : pour éviter que vos sacs verts ne se déchirent, stockez-les dans un endroit sec et aéré. Leur matière étant biodégradable, ils sont plus fragiles. Sortez vos sacs sur un sol sec, à l'abri du soleil et de la pluie. Le poids autorisé est de maximum 15 kg par sac. Bon à savoir, les Recypark acceptent également vos déchets verts. Calendrier de sorties de sacs-poubelles : **www.arp-gan.be/fr/calendrier-sorties-de-sacs**.

www.arp-gan.be/fr/actualites/bruxelles-proprete-reorganise-la-collecte-des-dechets-de-jardin.

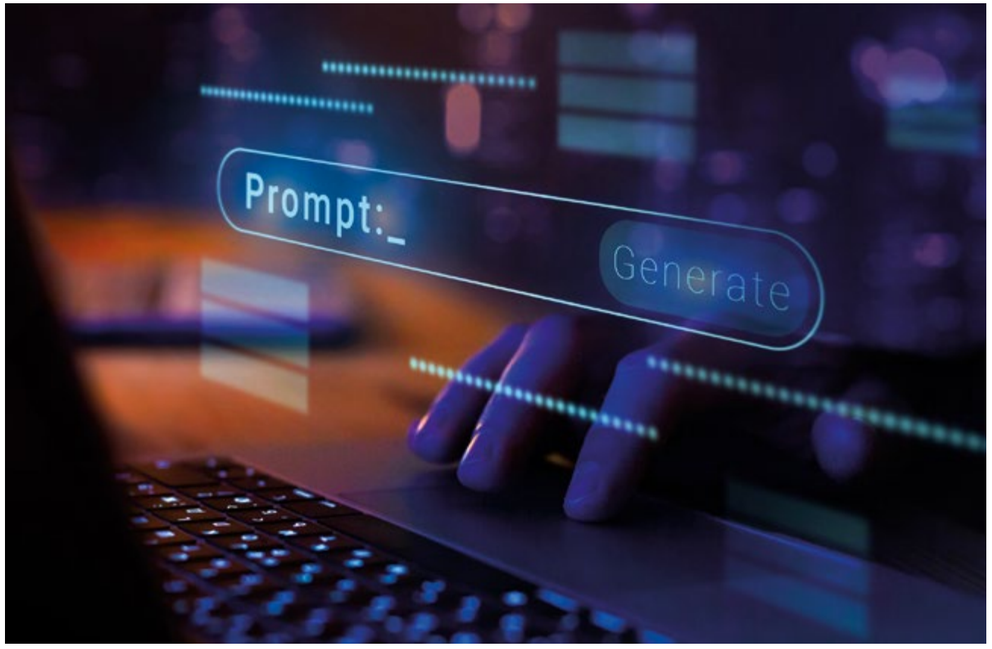


OPHALING TUINAFVAL GEWIJZIGD.

Het gewestelijk agentschap Net Brussel haalt het tuinafval – de groene zakken en samengebonden takken – sinds kort maar om de twee weken op. De ophaaldag zelf blijft dezelfde. Enkele handige tips: bewaar uw groene zakken op een droge en goed verluchte plaats om te voorkomen dat ze scheuren. Zet de zakken ook buiten op een droge ondergrond, beschut tegen zon en regen. Ze zijn immers bioafbreekbaar en dus scheurgevoeliger. Een gevulde zak mag maximaal 15 kg wegen. Goed om te weten: u kunt met het groenafval ook terecht in de Recyparken. Kalender voor het buitenzetten van de vuilniszakken: **www.arp-gan.be/nl/kalender-buitenzetten-van-de-zakken**.

www.arp-gan.be/nl/nieuws/net-brussel-reorganiseert-de-ophaling-van-tuinafval.

NOUVELLES
NIEUWS



LES NOUVELLES TECHNOLOGIES AU SERVICE DES HABITANTS.

La Ville poursuit l'évolution de son centre de contact pour améliorer l'accompagnement des citoyens dans leurs démarches administratives. Les premières évolutions concernent la téléphonie. Un assistant vocal, basé sur la reconnaissance vocale (voice-bot), permettra aux citoyens d'exprimer directement leur demande oralement. Ils pourront ainsi indiquer leur choix, une langue, un thème ou un service, simplement en parlant. Grâce à ce premier niveau de traitement, les appels sont orientés vers les bons services, le parcours du citoyen est plus fluide et le temps d'attente est réduit. Cette première phase marque le début de l'intégration progressive de l'intelligence artificielle au sein de son centre de contact. À terme, elle sera accompagnée d'un 'chat-bot'. Son objectif ? Mieux accéder à l'information et aux réponses à donner aux différentes demandes.

Mais l'intelligence artificielle est déjà utilisée dans d'autres aspects du fonctionnement de la Ville. Aujourd'hui, près d'un courrier sur trois est traité grâce à ces technologies. Elles permettent un gain de temps significatif et une meilleure efficacité dans la gestion administrative. En interne, les collaborateurs disposent aussi d'outils tels que l'IA, qui facilitent la recherche d'informations et la production de contenus.

Ces outils, vont aussi contribuer à renforcer l'inclusivité des services. Grâce à la compréhension vocale, une personne malvoyante, par exemple, pourra s'orienter verbalement vers le service souhaité, sans devoir naviguer dans des menus parfois complexes. Cette évolution se déploiera par étapes pour assurer une transition fluide tant pour les citoyens que pour les collaborateurs de la Ville.

SLIMME TECHNOLOGIE MAAKT STADSDIENSTEN TOEGANKELIJKER.

De Stad blijft haar contactcenter moderniseren om haar inwoners beter te helpen bij hun administratieve stappen. De eerste vernieuwing is het telefoonsysteem. Dankzij een nieuwe spraakassistent op basis van stemherkenning (voicebot) kunnen burgers binnenkort meteen vertellen waarvoor ze bellen. Zo kunnen ze gewoon al pratend hun keuze van taal, onderwerp of dienst aangeven. Dit leidt de oproepen sneller naar de juiste diensten, laat de verschillende contacten vlotter verlopen en verkort de wachttijden. Deze eerste stap start feitelijk de geleidelijke implementatie van artificiële intelligentie (AI) in het contactcenter van de Stad. Later komt er nog een chatbot bij, zodat inwoners nog makkelijker antwoorden op hun vragen en toegang tot informatie krijgen.

AI wordt trouwens nu al op verschillende manieren toegepast in de werking van de stadsdiensten zelf. Zp wordt nu bijna één op de drie brieven verwerkt met ondersteuning van AI, wat leidt tot een behoorlijke tijdswinst en meer efficiëntie. Medewerkers maken ook gebruik van tools zoals Copilot om sneller informatie terug te vinden en antwoorden voor te bereiden.

Deze tools zullen op termijn bijdragen tot een inclusievere dienstverlening. Zo kunnen slechtziende personen dankzij stembesturing bijvoorbeeld gemakkelijker de juiste dienst bereiken, zonder complexe menu's te moeten doorlopen. De Stad rolt deze nieuwe ontwikkelingen stap voor stap uit, zodat de aanpassing zowel voor de inwoners als de medewerkers vlot verloopt.



JONGE VRIJWILLIGERS IN ONZE GROENE RUIMTEN.

De Stad besloot onlangs samen te werken met de vereniging Samenlevingsdienst die jongeren aanmoedigt om zich in te zetten voor onze groene ruimten. Jongeren tussen 18 en 25 jaar kunnen zich vrijwillig engageren om zes maanden te helpen bij het onderhoud van drie belangrijke groene ruimten in Brussel. Er zijn geen voorkennis of specifieke vaardigheden vereist. Volgens de overeenkomst is een vrijwilliger vier dagen per week bezig in het park dat hem of haar wordt toegewezen (28 uur per week) en drie dagen per maand bij de vzw Samenlevingsdienst. De burgerdienst start in het begin van elke maand, behalve in juni, juli en augustus. De dagvergoeding bedraagt 12,5 euro, aangevuld met de terugbetaling van vervoerskosten (maximaal 100 euro per maand). Over de periode van zes maanden zijn er 10 vakantiedagen mogelijk. De dienst Groene Ruimten van de Stad zorgt voor de werkkledij.

samenlevingsdienst.be.

UN SERVICE CITOYEN AU VERT POUR LES JEUNES.

Nouveauté, la Ville a choisi de s'associer au Service Citoyen pour mobiliser les jeunes au sein de son service des espaces verts. Concrètement, sur base volontaire et pendant 6 mois, les jeunes de 18 à 25 ans pourront s'engager dans trois espaces verts emblématiques de la capitale pour leur entretien. Aucun prérequis n'est demandé aux jeunes. Le contrat en vigueur prévoit une présence du jeune 4 jours par semaine sur le site qui lui sera désigné (28h/semaine) ainsi que 2 à 3 jours par mois avec l'asbl Service Citoyen. Le service citoyen commence chaque début de mois sauf les mois de juin, de juillet et d'août. Les indemnités sont de 12,5 euros par jour + frais de transport avec un maximum de 100 euros par mois. 10 jours de congés sont prévus sur les 6 mois d'occupation. Les vêtements de travail seront fournis par le service des Espaces verts de la Ville.

service-citoyen.be.

DE L'AIDE POUR REMPLIR VOTRE DÉCLARATION D'IMPÔTS ?

Vous pouvez vous faire aider par le SPF Finances. Il vous suffit, une fois que vous recevez votre déclaration, d'introduire une demande en ligne via **fin.belgium.be/fr/particuliers/declaration-impot/rentrer-declaration/declaration-impot/aide**. Vous avez **jusqu'au 29 juin 2026** pour le faire. Vous obtiendrez ensuite un rendez-vous téléphonique pour vous aider à compléter votre document. Et quelques jours plus tard, vous recevrez par la poste le document à renvoyer signé. Vous pouvez aussi demander un rendez-vous à la Ville au Centre administratif Brucity (4 rue des Halles). Pour cela, appelez le **02 279 22 11** (chaque jour ouvrable de 8h30 à 16h30, jusqu'au 14 juin).

Et puis, bonne nouvelle pour les habitants de la Ville : l'impôt communal additionnel à l'impôt des personnes physiques (IPP) est passé de 6 à 4,9 %). Cette amélioration fait suite à la récente réforme fiscale des autorités publiques pour son budget 2026. Soit le taux le plus bas de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Il figure aussi parmi les cinq taux les plus bas de Belgique. À titre d'exemples, non exhaustifs, un inspecteur de police paiera 149,54 euros d'impôts en moins ; pour un enseignant du secondaire supérieur ce montant sera de 130,72 euros et pour un infirmier, la réduction s'élèvera à 124,87 euros.

www.bruxelles.be/tax-on-web.



HULP BIJ UW BELASTINGAANGIFTE.

Zodra u uw belastingaangifte ontvangt, kunt u – **tot 29 juni 2026** – bij de FOD Financiën hulp vragen bij de invulling ervan. Dat kan online via **fin.belgium.be/nl/particulieren/belastingaangifte/indienen/belastingaangifte/hulp**. U krijgt dan een afspraak om uw aangifte in te vullen per telefoon. Enkele dagen later ontvangt u per post een document met de meegedeelde gegevens. Dit document moet u ondertekenen en terugsturen. U kunt ook bellen naar de Stad op **02 279 22 11** – elke werkdag tot 14 juni van 8u30 tot 16u30 – om een afspraak te maken in het Administratief Centrum Brucity (Hallenstraat 4 – 1000).

Er is bovendien goed nieuws voor de inwoners van de stad Brussel! Door de recente fiscale hervorming die het stadsbestuur in zijn begroting 2026 doorvoerde en waarbij de gemeentebelastingen zijn herzien, werd de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting verlaagd van 6% naar 4,9%. Dat is het laagste tarief van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de Federatie Wallonië-Brussel. Het behoort bovendien tot de vijf laagste tarieven in België. Enkele concrete voorbeelden: een politie-inspecteur betaalt 149,54 euro minder belastingen; voor een leraar in het hoger secundair onderwijs bedraagt dit voordeel 130,72 euro en voor een verpleegkundige 124,87 euro.

www.brussel.be/tax-on-web.

À LA DEUX. OP DE COVER 2.

TROP DE COMMERCES VIDES, LA VILLE RÉAGIT. DE STAD PAKT WINKELLEEGSTAND AAN.

QUI DIT COMMERCE, DIT CASH

La disparition alarmante du nombre de distributeurs automatiques de billets observée ces dix dernières années semble s'être arrêtée. Cette situation était un véritable problème pour les commerçants comme pour les clients. Cependant, depuis quelque temps, de nouveaux distributeurs font leur apparition dans les rues commerçantes et à proximité, ainsi que dans les stations de métro, par exemple. Saviez-vous que vous pouvez facilement trouver un DAB à proximité grâce à **cash.be** ?

La liste complète se trouve sur **opendata.brussels.be/explore/dataset/bruxelles_distributeurs_bancaires/table/?flg=fr&sort=postalcode.**

HANDEL EN CASH GAAN HAND IN HAND

De sterke afname van het aantal geldautomaten in de afgelopen 10 jaar lijkt te zijn gestopt. Zowel voor handelaars als klanten was deze situatie een groot probleem. Zo duiken er sinds kort weer nieuwe cashpunten op in en rond winkelstraten en ook in metrostations. Handig om te weten: via **cash.be** vindt u makkelijk een geldautomaat in uw buurt.

De volledige lijst staat ook op **opendata.brussels.be/explore/dataset/bruxelles_distributeurs_bancaires/table/?flg=fr&sort=postalcodetable/?flg=fr&sort=postalcode.**

Dans plusieurs quartiers de la Ville, près d'un commerce sur cinq reste inoccupé. Pour beaucoup d'habitants, cela se traduit par des rues moins vivantes, des services qui disparaissent et des faillites qui fragilisent la vie locale. Il devenait indispensable de lancer un plan d'action pour protéger la qualité de vie des Bruxelloises et des Bruxellois.

La Ville compte aujourd'hui environ 7 000 commerces, soit plus d'un quart de l'activité commerciale de toute la Région. Pourtant, ce tissu économique est sous pression. Les habitudes d'achat évoluent, le télétravail généralisé, le commerce en ligne progresse, les snacks se multiplient et les crises successives ont laissé des traces. Résultat : la vacance commerciale atteint 18 % dans le centre historique et grimpe jusqu'à 21 % dans certains quartiers.

Sept actions capitales.

- Diversifier les commerces.
- Soutenir les associations de commerçants.
- Réduire l'impact des chantiers.
- Renforcer la propreté.
- Améliorer la sécurité.
- Faciliter les livraisons.
- Promouvoir les quartiers.

Six quartiers prioritaires.

La Ville vient de définir une feuille de route autour des ces sept axes stratégiques, avec des actions concrètes pour les 25 quartiers commerçants de la Ville. Pour commencer, six zones ont été sélectionnées.

1 Zone Unesco – Piétonnier.
Les grands boulevards et l'îlot sacré nécessitent une attention particulière. L'absence d'association de commerçants pour le piétonnier complique la coordination. Il faut aussi freiner la restauration bas de gamme et ramener davantage de commerces de détail et d'artisanat. Les Bruxellois signalent également le danger des trottinettes et l'omniprésence des terrasses.

2 Marolles.
Quartier emblématique sous pression immobilière. Les commerçants demandent une meilleure signalisation, plus d'espaces verts et davantage d'événements locaux pour animer les rues. La sécurité reste aussi une priorité pour les habitants.

3 Sablon.
Très fréquenté par les touristes, le Sablon regorge de galeries et de chocolatiers. Mais il faut veiller à ce que les grandes enseignes de luxe ne remplacent pas les indépendants. Les accès doivent aussi être repensés pour mieux relier les Marolles et le centre historique.

4 Dansaert.
Vitrine de la mode bruxelloise et belge, ce quartier contribue fortement au rayonnement de la capitale. Mais la pression immobilière risque d'en chasser les jeunes créateurs. Il faut aussi maintenir un équilibre avec les nouveaux commerces de bouche. Propreté et mobilité restent des enjeux majeurs.

5 Marie-Christine – Bockstael.
Quartier très dense où les habitants consomment principalement local. De nouveaux aménagements doivent attirer une clientèle plus large. L'offre est dominée par les snacks et les magasins de fruits et légumes, ce qui limite la diversité.

6 Vekemans – Neder-Over-Heembeek.
Les travaux du tram 10 ont fortement impacté ce quartier déjà en manque d'équipements publics. Les locaux vides sont nombreux et souvent trop petits pour accueillir de grandes enseignes. Il faudra concentrer les commerces, lutter contre les bâtiments inoccupés, améliorer le stationnement et renforcer la signalisation de la zone commerçante.

Une ville plus vivante pour tous.

Le travail à mener dans les 25 quartiers commerçants est considérable. Mais en revitalisant ces noyaux économiques, c'est tout Bruxelles qui en bénéficiera. Une dynamique positive pour les commerçants, pour les habitants et pour l'image de Bruxelles. Un vrai cercle vertueux.



« Un commerce vide, c'est un peu de vie sociale qui disparaît. »

"Een leegstaande winkel betekent een stukje minder leven in de buurt."

In verschillende Brusselse wijken staat bijna één op de vijf handelszaken leeg. Dat voelen de buurtbewoners meteen: de straten verliezen hun levendigheid, buurtwinkels verdwijnen en faillissementen verzwakken het lokale leven. Hoog tijd dus voor een actieplan om de leefkwaliteit van de Brusselaars te beschermen.

De stad telt vandaag ongeveer 7.000 handelszaken, goed voor ruim een kwart van de commerciële activiteit in het hele Gewest. Toch staat dit economische weefsel onder druk. De koopgewoonten veranderen, telewerk is wijdverspreid, e-commerce blijft toenemen. Reken daar dan nog de impact van opeenvolgende crises bij, en het besluit is duidelijk: de leegstand bedraagt 18% in het historische centrum en loopt op tot 21% in sommige wijken.

Zeven essentiële acties.

- Het winkelaanbod diversifiëren.
- De handelaarsverenigingen ondersteunen.
- De hinder van werkzaamheden verminderen.
- De netheid verbeteren.
- De veiligheid verhogen.
- De leveringen vergemakkelijken.
- De wijken promoten.

De eerste zes wijken.

De Stad werkte een plan uit rond deze zeven strategische hoofdlijnen, met concrete acties voor de 25 handelswijken in de stad. In een eerste fase kome zes zones aan bod.

1 Unescozone – Voetgangerszone.
De centrale lanen en het Ilot Sacré krijgen verdienen speciale aandacht. Het ontbreken van een handelaarsvereniging maakt coördinatie hier moeilijk. Tegelijk is het nodig om de toename van laagwaardige horeca af te remmen en ruimte te creëren voor kleinhandelszaken en ambachtelijke producten. Ook de overvloed aan steps en terrassen baart de Brusselaars zorgen.

2 Marollen.
Deze iconische wijk staat onder druk van de vastgoedmarkt. De handelaars vragen hier een betere zichtbaarheid, extra groen en meer lokale evenementen om de buurt extra leven in te blazen. Ook veiligheid blijft een prioriteit voor de inwoners.

3 Zavel.
De Zavel is erg populair bij toeristen en telt heel wat galerijen en chocolatiers. De uitdaging hier is om het evenwicht te bewaren, zodat zelfstandige handelaars niet verdrongen worden door enkel luxemerken. Ook de toegangen moet herzien worden, zodat er een betere verbinding komt tussen de Marollen en het historische centrum.

4 Dansaert.
Als uithangbord van de Brusselse en Belgische mode draagt deze wijk behoorlijk bij tot het prestige van de hoofdstad. Maar de vastgoeddruk en -prijzen dreigen jonge ontwerpers te verjagen. Bovendien is het belangrijk om een evenwicht te bewaren met nieuwe horecazaken. Ook netheid en mobiliteit blijven hier belangrijke uitdagingen.

5 Maria-Christina – Bockstael.
In deze dichtbevolkte wijk kopen en consumeren de bewoners vooral lokaal. Nieuwe ingrepen moeten een breder publiek aantrekken. In het handelsaanbod, dat momenteel vooral uit snackzaken, fruit- en groentewinkels bestaat, zou meer diversiteit moeten komen.

6 Vekemans – Neder-Over-Heembeek.
De werken aan tramlijn 10 hadden een grote impact op deze wijk, die sowieso al kampt met een gebrek aan openbare voorzieningen. Er staan veel panden leeg en vaak zijn die te klein voor de grote ketens. De focus ligt dan ook op het bundelen van handelszaken, aanpakken van leegstand, creëren van betere parkeermogelijkheden en uitbreiden van de signalisatie voor de handelswijk.

Een levendige stad voor iedereen.

Er is veel werk aan de winkel in de 25 handelswijken. Maar heel Brussel zal baat hebben bij een herwaardering van deze economische kernen. Het creëert een positieve dynamiek zowel voor de handelaars als voor de bewoners en het imago van Brussel. Een win-win voor alle betrokkenen.

À LA TROIS. OP DE COVER 3.

TOUT ROULE. HET IS NU UW 'TOUR'.

Selon ProVélo, depuis 2010, chaque année, le nombre de cyclistes augmente dans la capitale. De quoi présager un nouveau succès pour la course BXL Tour, qui revient pour une dixième édition le dimanche 14 juin.

Volgens ProVélo neemt sinds 2010 het aantal fietsers in de hoofdstad nog elk jaar toe. Een veelbelovende trend voor de volgende BXL Tour op zondag 14 juni, de wielerwedstrijd die al aan zijn tiende editie toe is.

Lancé en 2017, le BXL Tour est depuis un rendez-vous incontournable pour les cyclistes. Une implantation dans les habitudes des Bruxellois qui fait sens au vu de l'emploi grandissant du vélo comme moyen de transport. Selon les derniers chiffres de ProVélo, il y a toujours davantage de cyclistes comptabilisés en heure de pointe dans les rues de la capitale, plus 15,3% en 2025 par rapport à 2024.

BXL Tour 2026, toujours pour tous.

L'année dernière, ils étaient 6000 cyclistes à avoir tenté l'expérience BXL Tour et à avoir affronté les 40km du parcours. Le dimanche 14 juin, des milliers de cyclistes de tous âges et niveaux sont donc à nouveau attendus. La course s'adapte à tous grâce à ses quatre catégories :

- **Ride :** la formule la plus accessible de 32 km (vitesse moyenne min. de 16 km/h), et aussi ouverte aux vélos électriques. Pensée pour le grand public.
- **Cyclo :** une proposition pour les passionnés (vitesse moyenne min. de 20 km/h).
- **Master :** destinée aux cyclistes expérimentés (vitesse moyenne min. de 40 km/h, affiliation obligatoire à une fédération reconnue).
- **Paracycling :** une formule pour les personnes à mobilité réduite (vitesse moyenne min. de 20 km/h).

Les **jeunes dès 12 ans** peuvent participer dans les catégories Cyclo, Ride et Paracycling.

Tracé et mobilité.

Cette fois encore les rues par lesquelles passe le parcours seront fermées à la circulation de 7h à 13h. Permettant aux participants de traverser sans entraves huit communes bruxelloises et de découvrir la Ville et la Région autrement.

Le départ sera donné **place de Palais** entre 9h et 9h50 en fonction de la catégorie et l'arrivée se fera au pied de l'Atomium avec une fin de course prévue à 13h. Un segment sprint de 1.500 mètres, avec classement spécifique, est à nouveau prévu sur l'avenue du parc Royal, entre le Parvis Notre-Dame et les Serres royales de Laeken.

Sinds de lancering in 2017 groeide de BXL Tour uit tot een vaste waarde voor de fietsliefhebbers. Dat het evenement zo ingeburgerd raakte bij de Brusselaars is logisch, aangezien de fiets steeds meer terrein wint als vervoermiddel in de hoofdstad. De recentste cijfers van Pro Velo bevestigen dit: tijdens de spits werden er in 2025 maar liefst 16,3% meer fietsers geteld dan in 2024.

BXL Tour 2026, voor iedereen.

Vorig jaar stonden 6000 deelnemers aan de start van de 40 km lange BXL Tour. Op zondag 14 juni worden dit keer opnieuw duizenden fietsers van alle leeftijden verwacht, van beginners tot gevorderde renners. Dankzij vier categorieën is er voor elk wat wils:

- **Ride:** de meest toegankelijke formule van 32 km (minimale gemiddelde snelheid van 16 km/u), ook voor elektrische fietsen. Speciaal voor het grote publiek.
- **Cyclo:** een formule voor de echte wielerliefhebbers (minimale gemiddelde snelheid van 20 km/u).
- **Master:** voor de gepassioneerde renners (minimale gemiddelde snelheid van 40 km/u, en lidmaatschap van een erkende wielerbond is verplicht).
- **Paracycling:** een formule voor personen met beperkte mobiliteit (minimale gemiddelde snelheid van 20 km/u).

Vanaf 12 jaar kunnen jongeren deelnemen aan de categorieën Cyclo, Ride en Paracycling.

Parcours en mobiliteit.

Ook dit jaar worden de straten langs het parcours van 7u tot 13u afgesloten voor het verkeer. Zo krijgen de deelnemers vrij spel om acht Brusselse gemeenten te doorkruisen en de stad op een unieke manier te beleven.

De fietsers starten op het **Paleizenplein** tussen 9u en 9u50, afhankelijk van de deelnemerscategorie. De aankomst vindt plaats aan de voet van het Atomium en de finish is gepland rond 13u. En op de Koninklijk Parklaan, tussen het Onze-Lieve-Vrouwvoorplein en de Koninklijke Serres van Laken, is er opnieuw een sprintstrook van 1,5 km met een afzonderlijk klassement.



CONCOURS WEDSTRIJD
voir | zie p. 33

Le projet 'Toutes à vélo'.

Parmi les milliers de personnes qui s'élanceront le 14 juin, un groupe de la Maison de Quartier de Bockstael, sera présent dans le cadre du projet 'Toutes à vélo'. 20 personnes seront réunies pour cette seconde participation au BXL Tour.

« Pour nous, ce moment est précieux. Il met en lumière tout le chemin parcouru autour du vélo, renforce les liens entre les participants et fait grandir la confiance de chacun. Un moment intergénérationnel fort aussi, à vivre en famille, entre amis, et surtout… ensemble », déclare Nadia Akel, cofondatrice du projet et référente socio-culturelle à la Maison de Quartier.

Né en 2019 suite au passage du tour de France à Laeken, 'Toutes à vélo' a pour objectif de mettre le vélo au cœur du quartier et y compris entre les mains des femmes qui n'ont jamais pu apprendre. Le projet tourne autour de trois grands objectifs :

- **apprendre à faire du vélo**.
- **rouler en ville**.
- **accéder à un vélo et l'entretenir**.

Maison de Quartier Bockstael – 4 rue de la Comptesse de Flandre – 1020.

Het project 'Toutes à vélo – Iedereen op de fiets'.

Als onderdeel van het project 'Toutes à vélo – Iedereen op de fiets' rijdt er onder de duizenden deelnemers op zondag ook een groep van het Buurthuis Bockstael mee. Voor deze tweede deelname verzamelen een twintigtal fietsers aan de start van de BXL Tour.

"Voor ons is dit een bijzonder en belangrijk moment. Het toont hoeveel vooruitgang er is geboekt rond fietsen, het versterkt de band tussen de deelnemers en geeft iedereen meer zelfvertrouwen. Het is ook een sterk intergenerationeel moment, om samen te beleven met familie en vrienden", legt Nadia Akel uit, medeoprichtster van het project en sociaal-culturele referente in het buurthuis.

'Toutes à vélo - Iedereen op de fiets' ontstond in 2019, toen de Ronde van Frankrijk door Laken passeerde. Het project wil de fiets een centrale plaats geven in de wijk, vooral voor vrouwen die nooit leerden fietsen. Het initiatief heeft drie belangrijke doelen:

- **Leren fietsen.**
- **In de stad fietsen.**
- **Toegang krijgen tot een fiets en die onderhouden.**

Buurthuis Bockstael – Gravin van Vlaanderenstraat 4 – 1020.

PORTRAIT. PORTRET. BRAVVO

DES JEUNES À L'ÉCOLE DE LA VIE. JONGEREN BOUWEN AAN HET LEVEN.

À la Cité modèle, la vie des jeunes se gère de façon modèle aussi, avec un centre dédié, qui ne manque pas de consulter les premiers intéressés, via leur Conseil des jeunes. Le jeune Mohamed Soumah vient d'en prendre la présidence, sous le regard approbateur d'Aya Naji, présidente sortante.

À 14 ans, Mohamed, silhouette agile, visage paisible et sourire poli, pose déjà un regard averti sur ce qui l'entoure : ses cours de l'athénée Marguerite Yourcenar, ses cinq frères et sœur, les romans policiers qu'il affectionne, les jeunes de son voisinage, les espaces de jeux et de vie de la Cité modèle, où il grandit encore. Bon élève et fier de l'être, il apprend continuellement de tout et de tous, et compte bien se servir dès maintenant de ces enseignements pour veiller au mieux sur son lieu de vie. Il vient d'ailleurs de se faire élire, en bonne et due forme, président du Conseil des jeunes de son Centre de Jeunes, au terme d'une campagne qui a déjà changé sa vie.

Implication.

« J'ai dû écrire un lettre de motivation, faire un CV, coller des affiches, trouver un slogan : 'Avec Mohamed à la présidence, le Centre avance'… », raconte-t-il, gagnant en assurance à chaque mot prononcé, sous le regard approbateur d'Aya, qui, du haut de ses 17 ans, vient d'achever un mandat de deux ans dans le même rôle.

Exprimer ses avis.

« Je conseillerais à tout le monde de faire quelque chose comme ça, confirme-t-elle. Ça apprend à parler, à donner son avis… Moi, je n'ai plus honte du tout. J'encourage chaque jeune à rejoindre ces groupes, ça ouvre des portes. » Solaire, courtoise, ouverte, elle affiche une sagesse sobre, propice à tout affronter avec calme et détermination. D'autant qu'elle revient encore plus philosophe d'un voyage humanitaire au Sénégal, élaboré d'ailleurs avec le Centre des jeunes. « On a appris à ne plus se plaindre, dit-elle le regard pensif, parce qu'on a tout, ici : eau potable, transports en commun, éducation… » D'ailleurs, c'est décidé, elle va se lancer dans des études d'expert-comptable, dès la sortie du secondaire.

Se donner les moyens.

Le lien avec la fonction de président du Conseil des jeunes ? La conscience qu'il faut se donner les moyens de faire bouger les choses. Le Conseil, porte-parole des jeunes habitants du quartier, transmet leurs idées et souhaits à l'équipe d'animateurs du Centre des jeunes, propose des activités à teneur pédagogique, en évalue la faisabilité, suit le dossier transmis aux autorités compétentes… « Nous insistons beaucoup sur l'engagement des membres du conseil », insiste Ahmed Belhadi, coordinateur du Centre de Jeunes Averroés (Bravvo), qui prend très au sérieux les défis et missions de chacun, et les couvre d'une bienveillance énergétique.

Une thématique annuelle.

Mohamed, par exemple, a déjà prévu de concentrer les efforts sur la propreté dans les espaces publics de la Cité modèle, en particulier celle liée à la multiplication des cartouches de protoxyde d'azote. Comme la thématique de cette année est l'environnement, une campagne de sensibilisation par le biais d'affiches prendra place dans la Cité et dans les stations de métro les plus proches. Aya, pour sa part, a été à l'origine, entre autres, de diverses sorties accompagnées, telles que des camps sportifs internationaux ou une balade à vélo jusqu'à Gand.

À réitérer et exporter.

« Il faut que ce soient des activités éducatives cohérentes et pédagogiques, accessibles à tous », insiste Ahmed. « Nous tenons à ce qu'il y ait des relations entre les participants. » Aya et Mohamed le prouvent, en tout cas : de genres et âges distincts, la mentor et le nouveau président comptent visiblement l'un sur l'autre pour faire aboutir leurs projets et parlent presque d'une seule voix. « Je suis quelqu'un d'appliqué et sérieux », précise Mohamed, tandis qu'Aya, qui pourrait en dire autant, lui sourit, rassurée.

www.bruxelles.be/centres-de-jeunes-12-18-ans.

Hoe leven jongeren? In de Modelwijk in Laken krijgt deze vraag op een voorbeeldige manier heel wat aandacht. Dit gebeurt via een speciaal jeugdcentrum dat de direct betrokkenen altijd raadpleegt via hun Jeugdraad. Onder het goedkeurend oog van uittredend voorzitster Aya Naji nam de jonge Mohamed Soumah onlangs de fakkel van haar over.

Met zijn lenige silhouet, rustige uitstraling en beleefde glimlach, bekijkt de 14-jarige Mohamed zijn omgeving met al aardig wat kennis van zaken: zijn lessen aan het Athénée Marguerite Yourcenar, zijn vijf broers en zus, de detectiveromans die hij zo graag leest, de jongeren uit zijn buurt, de speel- en leefruimten in de Modelwijk, waar hij nog steeds opgroeit. Hij doet hij het uitstekend op school en is daar best trots op. Bovendien leert hij van alles en iedereen elke dag weer wat bij. Hij is dan ook vast van plan al die lessen te gebruiken om zo goed mogelijk zorg te dragen voor zijn leefomgeving. Toch geen toeval dus dat hij, na een campagne die zijn leven al veranderde, verkozen werd tot voorzitter van de Jeugdraad.

Betrokkenheid.

"Ik moest een motivatiebrief en een cv schrijven, affiches ophangen, en een slogan bedenken: 'Met Mohamed als voorzitter blijft het Centrum niet stilzitten'…", stelt hij. En met elk woord dat hij uitspreekt, wint hij aan zelfvertrouwen, onder de waarderende blik van Aya, die op haar 17e het voorzittersmandaat van twee jaar afrondde. .



Opkomen voor je mening.

"Ik raad iedereen aan om zoiets te doen", bevestigt ze. "Het helpt je te leren spreken, je mening te geven… Ik ben niet langer bedeesd. Ik moedig elke jongere aan om zich bij zo'n groep aan te sluiten. Het opent ook deuren." Met haar optimistische, hoffelijke openheid straalt ze rustige wijsheid uit, die haar helpt alles met kalmte en vastberadenheid te benaderen. Haar maturiteit groeide zelfs nog tijdens een humanitaire reis naar Senegal, georganiseerd samen met het Jeugdcentrum. "We leerden er vooral om niet meer te klagen, omdat we beseffen dat we hier alles hebben: drinkwater, openbaar vervoer, onderwijs…". Haar besluit staat trouwens vast: na het middelbaar start ze met een opleiding boekhouding.

Alles in het werk stellen.

Het verband met de functie van voorzitter van de Jeugdraad? Het besef dat je alles in het werk moet stellen om dingen in beweging te brengen. De Jeugdraad, de spreekbuis van de jongeren uit de buurt, brengt hun ideeën en wensen over aan het animatieteam van het centrum, stelt activiteiten met een pedagogische insteek voor, beoordeelt de haalbaarheid ervan, volgt de dossiers op die aan de bevoegde instanties worden doorgestuurd… "We hameren sterk op de inzet van de leden van de Jeugdraad", benadrukt Ahmed Belhadi – coördinator van het Jeugdcentrum Averroés (Bravvo) – die de uitdagingen en opdrachten van iedereen ernstig neemt en hen daarbij zorgzaam begeleidt.

Een jaarlijks thema.

Mohamed heeft alvast plannen zat. Hij wil inzetten op meer netheid in de openbare ruimte van de Modelwijk, en vooral de overlast van de vele lachgaspatronen aanpakken. Aangezien het thema dit jaar draait om het milieu, werkt hij aan een bewustmakingscampagne met affiches in de Modelwijk en de metrostations in de buurt. Aya organiseerde tijdens haar mandaat dan weer verschillende uitstappen met begeleiding, zoals internationale sportkampen en een fietstocht naar Gent, initiatieven die zeker nog een vervolg mogen krijgen.

"De activiteiten moeten zinvol en educatief zijn, en iedereen aanspreken," benadrukt Ahmed. "We willen dat de relaties tussen de jongeren centraal staan."

Dat lijkt Aya en Mohamed in elk geval te lukken: ondanks het verschil in leeftijd en persoonlijkheid, rekenen de mentor en de nieuwe voorzitter duidelijk op elkaar om hun projecten te realiseren en spreken ze vrijwel met één stem. "Ik ben een toegewijd en ernstig iemand", maakt Mohamed duidelijk, terwijl Aya, die precies hetzelfde zou kunnen zeggen, gerustgesteld glimlacht.

www.brussel.be/jeugdcentra-12-18-jaar.

PRÈS DE CHEZ VOUS. IN UW BUURT.



LUTTER PLUS EFFICACEMENT CONTRE LA SURPOPULATION DES RATS.

La Ville mène actuellement un projet pilote de pièges à rats dits intelligents. Sur le square de l'Atomium et dans le quartier De Wand à Laeken, un total de 10 pièges connectés et pilotés à distance sont aujourd'hui déployés. Depuis février 2026, ils ont permis de capturer 250 rats. En tenant compte de leur cycle de reproduction, une femelle peut donner naissance à près de 80 jeunes par an. Ces 250 rats capturés représentent donc plusieurs milliers d'individus potentiels évités dans un périmètre restreint. Ces pièges connectés de dernière génération reconnaissent et analysent le comportement des rats et déterminent, sur la base de ces données, le moment idéal pour leur capture. Concrètement, il s'agit de boîtes noires sur lesquelles des appâts (grains, noix, sucre ...) sont disposés pour attirer les rats. Une fois sur la boîte, une trappe s'ouvre et les rats tombent dans un liquide et sont euthanasiés en une à deux minutes. Les rats sont ainsi immédiatement capturés et ne risquent pas de se retrouver dispersés dans l'espace public. Cette technologie, sans poison, ne présente donc pas de danger pour la santé publique, ni pour les animaux de compagnie. Ces pièges intelligents sont aussi utilisés à Paris et à New-York City, ainsi que dans plusieurs communes et villes flamandes. Pour la Fédération Wallonie-Bruxelles, il s'agit toutefois d'une première.

www.bruxelles.be/des-pieges-intelligents-dans-la-lutte-contre-les-rats.

SLIMME VALLEN TEGEN RATTENOVERLAST.

De Stad test momenteel een nieuw systeem van zogenaamde slimme rattenvallen. Op de Atomiumsquare en in de wijk De Wand in Laken staan in totaal 10 van deze digitaal en op afstand gestuurde vallen. Sinds begin februari 2026 werden daarmee al 250 ratten gevangen. Aangezien één vrouwtjesrat bijna 80 jongen per jaar kan krijgen, betekent dit dat deze vangst van 250 ratten een populatie van ruim duizenden extra knaagdieren in een beperkte zone werd voorkomen. Deze hoogtechnologische vallen herkennen en analyseren het gedrag van ratten en bepalen op basis van die gegevens het ideale vangmoment. In de praktijk zijn het zwarte boxen met lokaas (granen, noten, suiker...) dat de ratten moet lokken. Zodra ze over de box lopen, opent een luik, vallen de ratten in een vloeistof en worden ze binnen 1 tot 2 minuten geëuthanaseerd. De ratten zitten zo in de box gevangen en komen niet meer terecht in de openbare ruimte. Deze techniek werkt zonder gif en vormt dan ook geen gevaar voor de volksgezondheid of voor huisdieren. De slimme vallen worden ook gebruikt in Parijs, New York City en in verschillende Vlaamse steden en gemeenten. Voor de Federatie Wallonië-Brussel is dit wel een primeur.

www.brussel.be/slimme-vallen-de-strijd-tegen-ratten.

INFOS TRAVAUX.

Des travaux sont annoncés sur le territoire de la Ville :

- **du 25 mai au 8 juin,** square Marie-Louise : asphaltage entre l'avenue de Livingstone et l'avenue Palmerston.
- **depuis le 18 mai et jusqu'au 23 juillet,** rue de Nancy : repavage de la chaussée (stationnement non compris).

www.bruxelles.be/travaux-et-chantiers.



HIER ZIJN WE AAN DE SLAG.

Dit is de planning van de wegwerkzaamheden:

- **Van 25 mei tot en met 8 juni,** Marie-Louiza square: herbestrating tussen de Livingstone- en Palmerstonlaan.
- **Van 18 mei tot en met 23 juli,** Nancystraat: herbestrating van de rijbaan (parkings niet inbegrepen).

www.brussel.be/lopende-werkzaamheden-en-werven.

DES GRAINES CONTRACEPTIVES POUR MAÎTRISER LA POPULATION DES PIGEONS.

La Ville a installé en mai six nouveaux distributeurs de graines contraceptives pour pigeons et double en un an son dispositif. Ces nouvelles installations viennent compléter le dispositif déjà en place pour agir plus efficacement à la fois en termes de propreté publique et de bien-être animal. Alors que dix dispositifs avaient été installés entre 2019 et 2024, la Ville en déploie neuf supplémentaires en douze mois. En effet, en milieu urbain, la prolifération des pigeons peut entrainer des nuisances du fait de leur concentration sur les voies de circulation ou de la concentration de leurs fientes qui peuvent salir les bâtiments, dont le patrimoine historique. Ils peuvent aussi avoir un comportement harcelant sur les terrasses des restaurants. Les graines contraceptives offrent un véritable équilibre entre le bien-être de l'animal et l'encadrement des populations. Elles limitent la reproduction sans brutalité, en permettant aux pigeons de continuer une vie normale. Désormais, la Ferme du Parc Maximilien procédera au remplissage des distributeurs toutes les trois semaines à l'aide d'un vélo cargo.

www.bruxelles.be/pigeons.



DUIVENPIL HOUDT DUIVENPOPULATIE IN BEDWANG.

De Stad plaatste in mei zes nieuwe verdelers van anticonceptiemaïs voor duiven, waardoor het totale aantal in één jaar tijd verdubbelt. De Stad wil hierdoor nog doeltreffender ingrijpen en de openbare netheid en hygiëne verbeteren. De Stad plaatste tussen 2019 en 2024 tien dergelijke verdeelboxen en nu komen er in 12 maanden dus nog negen bij. In stedelijk gebied zorgt een grote duivenpopulatie voor heel wat hinder: hun aanwezigheid op de weg en voetpaden, hun vele uitwerpselen vreten gebouwen aan, ook het historisch erfgoed. Ze kunnen ook vervelend gedrag vertonen op terrassen. De anticonceptiekorrels beperken de voortplanting van duiven op een diervriendelijke manier. Zo blijft de populatie op een zachte manier beheersbaar en kunnen de duiven gewoon verder leven. Het beheer van de voederautomaten gebeurt nu door de Boerderij van het Maximiliaanpark die ze om de drie weken zal bijvullen, met een bakfiets.

www.brussel.be/duiven.

PRÈS DE CHEZ VOUS
IN UW BUURT

BRUXELLES VEILLE SUR VOS ANIMAUX, MÊME EN CAS D'URGENCE.

En cas de malaise, d'accident, de prise en charge, par les services de secours ou d'intervention des pompiers, la Ville met en place des solutions concrètes pour que vos animaux de compagnie – chiens, chats, oiseaux, poissons et autres – soient identifiés et protégés. La Ville propose deux supports gratuits, afin que les services de secours puissent agir rapidement pour votre sécurité et celle de vos animaux :

- **un autocollant à apposer près de votre porte d'entrée** qui informe immédiatement les secours de la présence d'animaux dans le logement, afin qu'ils puissent également veiller à leur mise en sécurité lors de l'intervention. Il est bien connu des pompiers et facilement reconnaissable.
- **une carte à garder sur vous et à glisser dans votre portefeuille ou dans la coque de votre téléphone,** cette carte permet aux secours, en cas de malaise ou d'accident dans l'espace public, de savoir que des animaux vous attendent à votre domicile et d'identifier la personne de confiance à contacter pour s'en occuper.

Les autocollants et cartes sont disponibles gratuitement sur simple demande au Centre administratif Brucity (4 rue des Halles – 1000), dans les bureaux de liaison de la Ville (**www.bruxelles.be/bureaux-de-liaison**) et dans les Maisons de Quartier (**www.bruxelles.be/maisons-de-quartier**).



BRUSSEL ZORGT VOOR UW DIEREN IN NOODGEVALLEN.

Wordt u onwel, raakt u betrokken bij een ongeval, moeten de hulpdiensten of brandweer tussenkomen? Dan biedt de Stad concrete oplossingen om ervoor te zorgen dat uw huisdieren – honden, katten, vogels, vissen enzovoort – geïdentificeerd en beschermd worden. Daarom stelt de Stad twee gratis middelen ter beschikking, zodat de hulpdiensten snel kunnen ingrijpen voor uw eigen veiligheid én die van uw dieren:

- **een sticker voor op uw voordeur.** Die laat de hulpdiensten meteen weten dat er dieren in de woning zijn, zodat ze die tijdens een interventie in veiligheid kunnen brengen. De sticker is bekend bij de brandweer en makkelijk herkenbaar.
- **een kaart voor in uw portefeuille of telefoonhoesje.** Bij een ongeval of medisch incident buitenshuis zien de hulpdiensten meteen dat er dieren alleen thuis zijn en weten ze welke vertrouwenspersoon ze moeten contacteren om voor de dieren te zorgen.

De stickers en kaarten zijn gratis verkrijgbaar op aanvraag in het Administratief Centrum Brucity (Hallenstraat 4 – 1000 Brussel), in de verbindingsbureaus van de Stad (**www.brussel.be/verbindingsbureaus**) en in de Buurthuizen (**www.lesmaisons-dequartier.brussels/nl**).





LES FÊTES DE LA JEUNESSE DANS VOS QUARTIERS !

Depuis six ans, Bravvo, le service de prévention de la Ville organise les Fêtes de la Jeunesse, en partenariat avec les Maisons des Enfants, les Maisons de Quartier et la zone de police Polbru. Cette année encore, vous pourrez retrouver vos animations préférées dans votre quartier : spectacle de bulles, atelier plantations, château gonflable, guinguette, parcours vélos, ateliers créatifs, panna soccer, grimage, atelier spa/maquillage, création de cerfs-volants, fruitscyclette, barbecue… pour tous les goûts et pour tous les âges. Rendez-vous le **samedi 20 juin** à partir de 13h30 dans le **Parc Bruyn** à Neder-Over-Heembeek et le **samedi 27 juin** sur la **place Haute à la Cité Modèle** à Laeken.

Et voici les dates de la rentrée :

- **samedi 5 septembre** – place de la Querelle – Marolles.
- **samedi 12 septembre** – place Willems – Laeken.
- **samedi 26 septembre** – sur la Dalle – Quartier Nord.
- **samedi 3 octobre** – jardin Pacheco – Quartier Senne.

02 279 65 00 ou infoprevention@brucity.be.

JEUGDFESTIVALS BIJ JOU IN DE BUURT!

De afgelopen zes jaar organiseerde Bravvo, de preventiedienst van de Stad, in samenwerking met de de Huizen voor het Kind, de Buurthuizen en het politiedistrict Polbru heel wat jeugdfestivals. Ook dit jaar vind je weer je favoriete activiteiten in jouw buurt: zeepbellen blazen, tuinieren, springkasteel, dansen in de openlucht, fietsparcours, creatieve workshops, pannavoetbal, schminken, spa-/make-upworkshop, vliegers maken, de 'Fruitscyclette', barbecue… Voor elk wat wils en voor alle leeftijden. Kom op **zaterdag 20 juni** vanaf 13.30 uur naar het **Bruyn Park** in Neder-Over-Heembeek en op **zaterdag 27 juni** naar de **Modelwijk** in Laken.

Aankomende data:

- **Zaterdag 5 september** – Krakeelplein – Marollen.
- **Zaterdag 12 september** – Willemsplein – Laken.
- **Zaterdag 26 september** – de Dalle – Noordwijk.
- **Zaterdag 3 oktober** – in de Pacheco-tuin – Zennewijk.

02 279 65 00 of infopreventie@brucity.be.

LE CONSEIL COMMUNAL EN DIRECT. DE GEMEENTERAAD LIVE BIJ U THUIS.

Il est possible de suivre à Brucity ou depuis chez vous sur le site web de la Ville les séances publiques du Conseil communal. En plus de suivre les débats, vous pourrez également consulter l'ordre du jour, les points repris à l'agenda du Conseil et ses documents. Les prochaines séances publiques du Conseil communal sont à suivre en direct les **lundis 8 et 29 juin** à partir de 17h via **www.bruxelles.be/conseil-live**.



U kunt de zittingen van de gemeenteraad live of uitgesteld thuis bekijken. En dat niet alleen: u kunt ook de agenda met wat er precies besproken wordt en de documenten raadplegen via **www.brussel.be/gemeenteraad-live**. De volgende openbare zittingen vinden plaats op **maandag 8 en 29 juni** om 17u.

Assemblées et Gouvernance : assemblees@brucity.be.

Vergaderingen & Bestuur – vergaderingen@brucity.be.

UNE SOIRÉE NETWORKING POUR LES NOUVEAUX COMMERÇANTS.

Les personnes ayant ouvert un commerce à Bruxelles durant l'année 2025-2026 seront reçus à l'Hôtel de Ville, le lundi 1er juin dans la salle des Milices, à partir de 18h30. Une occasion pour les commerçants de rencontrer les différents responsables de la Ville et de la Région en matière de commerce mais aussi d'échanger avec leurs collègues et les associations compétentes. L'événement est gratuit, une demande d'inscription est souhaitée via : **urls.fr/I6c-Hm**.

NETWORKING VOOR NIEUWE HANDELAARS.

Opende u in 2025 of 2026 een handelszaak in Brussel? Dan bent u van harte welkom op maandag 1 juni om 18u30 in de Militiezaal van het stadhuis. Voor ondernemers is dit het geknipte moment om diverse stads- en gewestelijke medewerkers die bezig zijn met handel te ontmoeten en te netwerken met collega's en bevoegde verenigingen. Deelname is gratis maar inschrijven gewenst via **urls.fr/I6c-Hm**.

EXPO UN80 AU CŒUR DE BRUXELLES.



Une exposition qui marque le 80e anniversaire des Nations Unies, s'installera à Bruxelles du 12 juin au 3 juillet à proximité de la Bourse d'abord et ensuite sur la place de la Monnaie. Cette installation éphémère dévoilera des récits provenant de pays du monde entier pour présenter aux passants les nombreuses façons dont l'ONU influence notre vie quotidienne. Des témoignages de personnes (36) dont la vie a été changée par l'action des Nations-Unies et qui reflète l'évolution de l'esprit et de la mission de l'ONU au fil du temps. De l'aide humanitaire à l'éducation, en passant par le développement et le développement durable, elle balaie de nombreuses thématiques et défis actuels.

www.un.org/en/exhibits/exhibit/un80.

UN80-TENTOONSTELLING IN HARTJE BRUSSEL.

Ter gelegenheid van de 80e verjaardag van de Verenigde Naties is er van 12 juni tot 3 juli een UN80- tentoonstelling te zien in Brussel. Eerst vlak bij de Beurs en daarna op het Muntplein. Deze tijdelijke installatie neemt voorbijgangers mee langs verhalen uit alle hoeken van de wereld en toont hoe de Verenigde Naties ons dagelijkse leven beïnvloedt. Aan de hand van 36 getuigenissen van mensen wiens leven veranderde dankzij een actie van de Verenigde Naties, wordt duidelijk hoe de spirit en missie van de VN doorheen de jaren evolueerde. Humanitaire hulp, onderwijs, ontwikkeling en duurzaamheid … de tentoonstelling laat tal van actuele thema's en uitdagingen aan bod komen.

www.un.org/en/exhibits/exhibit/un8.0

ASSISTANTS SOCIAUX : DES PERSONNES-RESSOURCES EN MAISON DE QUARTIER.

Depuis plus de 40 ans, les 19 Maisons de Quartier proposent aux habitants de la Ville un espace d'accueil polyvalent de proximité qui offre la possibilité d'échanger et de créer du lien.



Au cours des années, l'association s'est adaptée aux besoins des habitants de la Ville (1000-1020-1120-1130). Une de ses missions principales est la lutte contre l'isolement. Elle agit dans trois domaines sociaux complémentaires : individuel, collectif et communautaire, soutenant en particulier les personnes âgées et/ou isolées, fragilisées, demandeuses d'emploi, etc.

Un ou plusieurs assistants sociaux sont présents dans la plupart des antennes. Leur rôle est d'expliquer, guider, soutenir, accompagner et aider les citoyens pour trouver des solutions concrètes à leurs questions, problématiques, quand c'est possible.
Les AS sont intégrés dans la dynamique du quartier et le réseau local, notamment via les coordinations sociales et institutionnelles.

De l'administration jusqu'à la visite à domicile.

En ce qui concerne le travail social individuel, leur intervention consiste entre autres en une aide sociale administrative par exemple dans les matières liées à la sécurité sociale et à la lutte contre les non-recours aux droits (pensions, factures, soutien des seniors à domicile, chèques taxis). Des permanences sociales généralistes sont disponibles dans toutes les Maisons de Quartier. Les AS organisent aussi des visites à domicile qui visent à s'assurer du bien-être des personnes suivies, de leur insertion sociale ainsi que de leur autonomie. Ces équipes sont professionnelles et formées pour accueillir, écouter, conseiller, soutenir, accompagner ou orienter vers le bon interlocuteur en fonction des problématiques, demandes et besoins spécifiques.

« Nos permanences offrent un espace d'écoute et d'information pour aider les habitants à mieux comprendre leurs droits dans des situations parfois complexes. Nous les accompagnons de manière concrète dans leurs démarches, en les guidant étape par étape pour favoriser leur autonomie », précise **Mohamed Said Nadi Tahiri**, AS à la Maison de Quartier Querelle.

« Les échanges durant les rendez-vous se font dans un cadre confidentiel, sécurisé et respectueux », ajoute **Sara Roses**, AS à la Maison de Quartier Rotonde.

Des mesures et actions concrètes sont mises en place dans le cadre d'un plan isolement transversal, en particulier dans les périodes de canicule ou de grand froid. Dans ce contexte, un numéro vert et une adresse e-mail sont disponibles toute l'année : **0800 35 550** et **info@lmdq.brussels**.
Lors des visites à domicile, c'est majoritairement la lutte contre l'isolement qui est au centre de la réflexion.

« Nous prenons le temps d'écouter les personnes et de comprendre les difficultés qu'elles rencontrent. Cela nous permet de les accompagner concrètement et mieux les soutenir », souligne **Bertrand Bernath**, AS à la Maison de Quartier Haren.

L'éducation permanente.

C'est dans l'action collective que s'inscrit notamment l'éducation permanente à travers des cours d'alphabétisation, des séances d'information en faveur de la prévention pour différentes thématiques, des débats et des réflexions avec l'intervention de professionnels sur des sujets cruciaux, du soutien numérique et des ateliers divers…

Le travail communautaire, quant à lui, vise à soutenir et à accompagner les Bruxellois dans une dynamique collective par exemple dans le cadre d'un besoin exprimé d'amélioration du cadre et des conditions de vie. Cela se fait aussi par la mise sur pied d'actions, d'activités et de projets de développement de quartier.

« Être assistant social en Maison de Quartier, c'est créer du lien, sensibiliser, informer et prévenir l'isolement. C'est être présent à chaque étape », conclut **Ikram Zeffri**, AS à la Maison de Quartier Anneessens.

Le travail des AS des Maisons de Quartier participe à l'émancipation sociale, à la (re)création de liens sociaux en faveur de la cohésion intergénérationnelle et à la lutte contre toute forme de discrimination.

www.lesmaisonsdequartier.brussels/service/permanences-sociales.

MAATSCHAPPELIJK WERKERS: AANSPREEKPUNTEN IN DE BUURTHUIZEN.

Al ruim 40 jaar zijn de 19 Buurthuizen een gastvrije, multifunctionele ruimte voor de inwoners waar ze elkaar kunnen ontmoeten en relaties kunnen opbouwen.

De organisatie De Buurthuizen paste zich de voorbije jaren aan de behoeften van de inwoners aan. Een van haar belangrijkste opdrachten is de strijd tegen het isolement. De organisatie werkt hierbij op drie complementaire sociale gebieden: individueel, collectief en gemeenschapsgericht, en biedt vooral ondersteuning aan ouderen en/of geïsoleerde personen, kwetsbare individuen, werkzoekenden, enz.

In de meeste centra zijn altijd wel een of meer maatschappelijk werkers (MW) aanwezig. Hun opdracht is om de buurtbewoners uitleg te geven, te begeleiden, te ondersteunen en te helpen bij het vinden van concrete oplossingen voor hun vragen en problemen.
Zij kennen ook de buurtdynamiek en de lokale netwerken door en door.

Van paperassen tot huisbezoek.

Wat de individuele sociale hulpverlening betreft zorgen de MW voor onder meer sociaal-administratieve ondersteuning. Dit kan gaan om het in orde brengen van de sociale zekerheid en voorkomen van het niet-gebruik van uitkeringen zoals pensioen, rekeningen, ondersteuning voor ouderen thuis, taxibonnen. Er zijn ook de algemene sociale diensten in alle Buurthuizen. De MW komen ook aan huis om het welzijn van de mensen te waarborgen en hun sociale integratie en hun zelfstandigheid te bevorderen. Deze teams zijn professioneel en getraind om mensen te ontvangen, te luisteren, te adviseren, te ondersteunen, te begeleiden of door te verwijzen naar de juiste dienst of contactpersoon, afhankelijk van de specifieke problemen, verzoeken en behoeften.

"Onze permanenties hebben een luisterruimte en helpen bewoners hun rechten beter te begrijpen in soms complexe situaties. We zorgen voor concrete ondersteuning in hun processen en begeleiden hen stap voor stap om hun zelfstandigheid te bevorderen", zegt **Mohamed Said Nadi Tahiri**, MW in het Buurthuis Krakeel.

"De gesprekken op afspraak vinden plaats in een vertrouwelijke, veilige en respectvolle omgeving," voegt **Sara Roses**, MW van Buurthuis Rotonde er nog aan toe.

Concrete maatregelen en acties verlopen als onderdeel van een alomvattend isolatieplan, bijvoorbeeld tijdens hittegolven of extreme kou. Hiervoor is het hele jaar door een gratis telefoon en e-mailadres beschikbaar: **0800 35 550** en **info@lmdq.brussels**.
Tijdens de huisbezoeken ligt de nadruk vooral op de strijd tegen het isolement van bepaalde buurtbewoners.

"We nemen de tijd om naar mensen te luisteren en hun problemen te begrijpen. Zo kunnen we hen concrete ondersteuning en betere hulp bieden", benadrukt **Bertrand Bernath**, MW in het Buurthuis Haren.

Levenslang leren.

Levenslang leren behoort dan weer tot de collectieve actie, via alfabetiseringscursussen, infosessies over preventie op diverse gebieden, debatten en discussies met professionals over cruciale onderwerpen, digitale ondersteuning en uiteenlopende workshops. Het buurtwerk zal zich hierbij toespitsen op de collectieve begeleiding van de bewoners, bv. naar aanleiding van een duidelijke behoefte om hun leefomgeving en -omstandigheden te verbeteren. Dit gebeurt ook door de uitvoering van acties, activiteiten en buurtontwikkelingsprojecten.

"Een maatschappelijk werker in een Buurthuis slaat bruggen, schept banden, vergroot het bewustzijn, verstrekt informatie en voorkomt isolement. Het betekent aanwezig zijn bij elke stap," besluit **Ikram Zeffri**, MW in het Buurthuis Anneessens.

Het werk van de maatschappelijk werkers in de Buurthuizen draagt bij tot sociale emancipatie, de (her)opbouw van sociale banden die de cohesie tussen generaties bevordert en de strijd tegen alle vormen van discriminatie aangaat.

www.lesmaisonsdequartier.brussels/nl/service/permanences-sociales.



LE PAVI'ON, PREMIÈRE ANNIVERSAIRE, DÉJÀ. PAVI'ON BLAAST AL EERSTE KAARSJE UIT.

Niché au cœur du Cinquantenaire, le PAVI'ON souffle sa première bougie. Inauguré en mai 2025, cet espace moderne et chaleureux a été repensé par la Ville pour devenir une étape incontournable de la vie locale. Géré par les Maisons de Quartier, ce pavillon baigné de nature invite à la détente tout en stimulant les initiatives citoyennes. Jusqu'à la fin août, l'agenda promet de jolis moments de convivialité : thés seniors, séances de yoga, théâtre, danse, conférences, animations festives pour les familles… La plupart de ces activités sont gratuites ou proposées à prix solidaires pour rester accessibles à tous. Le lieu prépare déjà sa programmation pour la fin de l'année et lance un nouvel appel à projets. Les Bruxellois, Bruxelloises et les associations sont invités à soumettre leurs idées pour faire vibrer ce lieu inspirant et intergénérationnel. Parlez-en autour de vous !

PAVI'ON.
lesmaisonsdequartier.brussels/fr/espace/pavi-on
– instagram.com/pavion.bxl.

Hartje Jubelpark viert het PAVI'ON zijn eerste verjaardag. Deze moderne en gastvrije plek die in mei 2025 zijn deuren opende, werd door de Stad heringericht om uit te groeien tot een vaste waarde in het lokale leven. Dit door de Buurthuizen beheerde, in het groen gelegen paviljoen nodigt niet enkel uit tot ontspanning, het moedigt ook burgerinitiatieven aan. Tot eind augustus staan er tal van gezellige momenten op het programma: Goldiesthee, yoga, theater, dans, lezingen, animatie voor familie… De meeste activiteiten zijn gratis of toegankelijk voor een betaalbare prijs. Intussen werkt PAVI'ON al volop aan zijn programma voor het najaar. Daarom lanceren de Buurthuizen een nieuwe projectoproep aan Brusselaars en verenigingen om ideeën in te dienen die deze inspirerende, intergenerationele plek verder kunnen (en zullen) doen bruisen. Men zegge het voort!

PAVI'ON.
lesmaisonsdequartier.brussels/nl/espace/pavi-on
– instagram.com/pavion.bxl.



Quelques adresses.

- **Ambiorix** – 4 square Ambiorix – 1000.
- **Anneessens** – 2 rue du Vautour – 1000.
- **Bockstael** – 4 rue de la Comtesse de Flandre – 1020.
- **Bruyn** – Adresse définitive : 107 rue Bruyn – 1120.
- **Haren** – 11 rue de Cortenbach – 1130.
- **Marollia** – 154 rue aux Laines – 1000.
- **Midi** – 53 bd du Midi – 1000.
- **Modèle** – 23 av. de la Cité Modèle – 1020.
- **PAVI'ON** – Parc du Cinquantenaire – 1000 – Entrée par l'av. de la Renaissance.
- **Querelle** – 32 rue du Lavoir – 1000.
- **Rotonde** – Place Saint-Lambert – 1020.
- **Willems** – 16 Place J.B. Willems – 1020.
- **Espace Kruisberg** – 30 Kruisberg – 1120.
- **Espace Louise** – 240 avenue Louise – 1050.

Toutes les adresses sur **www.lesmaisonsdequartier.brussels.**

En plus des activités hebdomadaires – ateliers cuisine, couture, cours de yoga, alphabétisation, multimédia… voici un aperçu de quelques activités de juin dans les Maisons de Quartier :

agenda

Atelier Créa avec Salima.
- **Quand ?** Jeudis 4 et 18 juin à 13h30 – 1euro.
- **Où ?** Bruyn.

Atelier recette de grand-mère.
- **Quand ?** Vendredi 5 juin à 11h30 – 3 euros.
- **Où ?** Marollia.

Atelier couture avec Samira.
- **Quand ?** Vendredis 5 et 19 juin à 10h – 2 euros.
- **Où ?** Bruyn.

Journée à Nieuport.
- **Quand ?** Mardi 9 juin – 7 euros pour les habitants de Bxl ou 9 euros.
- **Infos :** Modèle.

Groupe de parole,
animé par Consolée.
- **Quand ?** Mardi 9 juin à 14h.
- **Où ?** Ambiorix.

Goûter.
- **Quand ?** Mercredi 10 juin à 14h – 5 euros.
- **Où ?** Bruyn.

Film 'Sur la route de papa',
au cinéma Palace, en présence de Mourade Zeguendi, un des acteurs.
- **Quand ?** Jeudi 11 juin à 13h30.
- **Infos :** auprès de votre .

Gym avec Chantal.
- **Quand ?** Jeudis 11 et 18 juin à 18h15 – 3 euros.
- **Infos :** Haren.

Journée à Blankenberge.
- **Quand ?** Vendredi 12 juin – 7 euros pour les habitants de Bxl ou 9 euros.
- **Infos :** Bruyn et Modèle.

Théâtre 'La femme d'Hector',
du collectif La suite.
- **Quand ?** Vendredi 12 juin à 18h15 – 2,50 euros ou 10 euros.
- **Infos :** PAVI'ON.

Opéra 'Tosca',
à La Monnaie.
- **Quand ?** Mardi 16 juin à 14h.
- **Infos :** Rotonde.

Barbecue aux Bois des Rêves.
- **Quand ?** Mardi 16 et jeudi 18 juin, départ à 9h – 12 euros.
- **Infos :** Midi et Anneessens.

Petit-déjeuner spécial fête des pères.
- **Quand ?** Mercredi 17 juin à 9h – 3,50 euros.
- **Où ?** Marollia.

Projet tous à vélo : fête du vélo.
- **Quand ?** Mercredi 17 juin à 13h.
- **Infos :** Bockstael.

Spectacle de stand up,
à l'Espace Magh.
- **Quand ?** Jeudi 18 juin à 20h – 5 euros.
- **Infos :** Marollia.

Repas du mois.
- **Quand ?** Lundi 22 juin à 12h30 – 15 euros.
- **Où ?** Haren.

Ciné'famille 'Toy Story 5'.
- **Quand ?** Mercredi 24 juin, heure à préciser – 2 euros.
- **Infos :** Bockstael.

Excursion.
- **Quand ?** Jeudi 25 juin.
- **Infos :** Bockstael.

Fête de clôture de l'année scolaire.
- **Quand ?** Jeudi 25 juin à 13h – 10 euros.
- **Infos :** Anneessens.

Balade Nature.
- **Quand ?** Jeudi 25 juin, départ à 14h15 – 1 euro.
- **Infos :** Haren.

Fête de la Jeunesse.
- **Quand ?** Vendredi 26 juin.
- **Infos :** Modèle.

Repas du mois.
- **Quand ?** Vendredi 26 juin à 12h30 – 5 euros.
- **Où ?** Marollia.

Exposition 'Retour à Pompéi'.
- **Quand ?** Vendredi 26 juin à 14h – 1,25 euro.
- **Infos :** Bruyn.

Gratiferia, le marché gratuit.
- **Quand ?** Vendredi 26 juin à 16h30.
- **Infos :** Haren.

Concert du trio a cappella 'Les chanteuses anonymes'.
- **Quand ?** Vendredi 26 juin à 19h45 – 5, 10 ou 15 euros.
- **Infos :** PAVI'ON.

Projet tous à vélo : formation mise en circulation.
- **Quand ?** Les lundis et mardis de 9h à 12h.
- **Infos :** Bockstael.

Atelier échange de savoirs : tricot & crochet.
- **Quand ?** Les lundis et jeudis de 14h à 16h.
- **Où ?** Bockstael

Gymnastique douce.
- **Quand ?** Les lundis de 13h à 15h – Les vendredis de 10h30 à 12h30 – 2 euros.
- **Où ?** Bockstael.

Piscine 'Wellness Helena',
à Berchem-St-Agathe.
- **Quand ?** Les mardis de juin à 12h15 – 8,50 euros.
- **Infos :** Anneessens.

Zumba Gold par Dorka.
- **Quand ?** Les mercredis à 9h – 1 euro.
- **Où ?** Ambiorix.

Atelier : Santé mentale.
- **Quand ?** Un jeudi en juin, date à préciser.
- **Infos :** Bockstael.

Cours d'aquagym.
Quand ? Les vendredis.
de 15h à 16h – 3 euros
Infos ? Bockstael.

Permanences numériques.
- **Quand ?**
  Les lundis :
  > 9h à 12h – Anneessens.
  > 9h à 12h – 13h30 à 16h30 – Modèle.
  Les mardis :
  > 9h à 12h – Querelle.
  > 13h30 à 16h30 – Haren.
  Les mercredis :
  > 9h à 12h – Espace Kruisberg.
  > 13h30 à 16h – Brucity (itsme uniquement).
  Les jeudis :
  > 9h à 12h – Espace Kruisberg.
  > 13h30 à 16h30 – Espace Louise.

Ateliers numériques : 'Ce que les apps savent sur vous'
- **Mardi 16 juin :**
  – de 9h30 à 16h30 – Haren.
  – de 13h à 15h30 – Querelle.
  – de 14h à 16h30 – Modèle.
- **Mercredi 17 juin :**
  – de 9h30 à 12h – Espace Louise.
- **Jeudi 18 juin :**
  – de 14h à 16h30 – Espace Kruisberg.
- **Lundi 22 juin :**
  – de 13h à 15h30
  – Anneessens.
- **Infos – inscription obligatoire :** 02 209 28 04 ou info.digi@lmdq.brussels.

Pour la confirmation des activités, les inscriptions (parfois obligatoires) et toute info complémentaire, rendez-vous dans votre Maison de Quartier ou sur le site Internet : lesmaisonsdequartier.brussels.



Enkele adressen.

- **Ambiorix** – Ambiorixsquare 4 – 1020.
- **Anneessens** – Gierstraat 2 – 1020.
- **Bockstael** – Gravin Van Vlaanderenstraat 4 – 1020.
- **Bruyn** – Definitief adres: Bruynstraat 107 – 1120.
- **Haren** – Kortenbachstraat 11 – 1130.
- **Krakeel** – Wasserijstraat 32 – 1000.
- **Marollia** – Wolstraat 154 – 1000.
- **Model** – Modelwijk 23 – 1020.
- **PAVI'ON** – Jubelpark – 1000 – ingang via Renaissancelaan.
- **Rotonde** – Sint-Lambertusplein – 1020.
- **Zuid** – Zuidlaan 53 – 1000.
- **Willems** – J.B. Willemsplein 16 – 1000.
- **OCR Kruisberg** – Kruisberg 30 – 1120.
- **OCR Louiza** – Louizalaan 240 – 1050.

Alle adressen op **www.lesmaisonsdequartier.brussels/nl.**

Er zijn natuurlijk de wekelijks terugkerende workshops en activiteiten zoals koken, yoga, naaien, alfabetisering, multimedia… Maar deze maand zijn er ook enkele bijzondere dingen te beleven zoals…

agenda

Creatieve workshop met Salima.
- **Wanneer?** Donderdag 4 en 18 juni om 13u30 – 1 euro.
- **Waar?** Bruyn.

Workshop oma's recept.
- **Wanneer?** Vrijdag 5 juni om 11u30 – 3 euro.
- **Waar?** Marollia.

Naaiworkshop met Samira.
- **Wanneer?** Vrijdag 5 en 19 juni om 10u – 2 euro.
- **Waar?** Bruyn.

Uitstap naar Nieuwpoort.
- **Wanneer?** Dinsdag 9 juni – 7 euro voor inwoners Stad Brussel of 9 euro.
- **Info:** Model.

Gespreksgroep met Consolée.
- **Wanneer?** Dinsdag 9 juni om 14u.
- **Waar?** Ambiorix.

Vieruurtje.
- **Wanneer?** Woensdag 10 juni om 14u – 5 euro.
- **Waar?** Bruyn.

Film 'Sur la route de papa',
in cinema Palace, in aanwezigheid van Mourade Zeguendi, een van de acteurs.
- **Wanneer?** Donderdag 11 juni om 13u30.
- **Info:** in uw .

Turnen met Chantal.
- **Wanneer?** Donderdag 11 en 18 juni om 18u15 – 3 euro.
- **Info:** Haren

Uitstap naar Blankenberge.
- **Wanneer?** Vrijdag 12 juni – 7 euro voor inwoners Stad Brussel of 9 euro.
- **Info:** Bruyn en Model.

Theater: 'La femme d'Hector',
van het collectief La suite.
- **Wanneer?** Vrijdag 12 juni om 18u15 – 2,50 euro of 10 euro.
- **Info:** PAVI'ON.

Opera 'Tosca' – de Munt.
- **Wanneer?** Dinsdag 16 juni om 14u.
- **Info:** Rotonde.

Barbecue in Bois des Rêves.
- **Wanneer?** Dinsdag 16 en donderdag 18 juni, vertrek om 9u – 12 euro.
- **Info:** Zuid en Anneessens.

Vaderdag-ontbijt.
- **Wanneer?** Woensdag 17 juni om 9u – 3,50 euro.
- **Waar?** Marollia.

Project 'Iedereen op de fiets':
Fietsfeest.
- **Wanneer?** Woensdag 17 juni om 13u.
- **Info:** Bockstael.

Stand-upcomedy – Espace Magh.
- **Wanneer?** Donderdag 18 juni om 20u – 5 euro
- **Info:** Marollia

Maaltijd van de maand.
- **Wanneer?** Maandag 22 juni om 12u30 – 15 euro.
- **Waar?** Haren.

Ciné'famille: Toy Story 5.
- **Wanneer?** Woensdag 24 juni, uur te bepalen – 2 euro.
- **Info:** Bockstael.

Uitstap.
- **Wanneer?** Donderdag 25 juni.
- **Info:** Bockstael.

Viering einde schooljaar.
- **Wanneer?** Donderdag 25 juni om 13u – 10 euro.
- **Info:** Anneessens.

Natuurwandeling.
- **Wanneer?** Donderdag 25 juni, vertrek om 14u15 – 1 euro.
- **Info:** Haren.

Jeugdfeest.
- **Wanneer?** Vrijdag 26 juni.
- **Info:** Model.

Maaltijd van de maand.
Wanneer? Vrijdag 26 juni om 12u30 – 5 euro.
Waar? Marollia.

Tentoonstelling 'Back to Pompeii'.
- **Wanneer?** Vrijdag 26 juni om 14u – 1,25 euro.
- **Info:** Bruyn.

Gratiferia, gratis markt.
- **Wanneer?** Vrijdag 26 juni om 16u30.
- **Info:** Haren.

Concert van a cappella trio 'Les Chanteuses Anonymes'.
- **Wanneer?** Vrijdag 26 juni om 19u45 – 5, 10 of 15 euro.
- **Info:** PAVI'ON.

'Iedereen op de fiets'-project: opleiding veilig fietsen in het verkeer.
- **Wanneer?** Maandag en dinsdag van 9u tot 12u.
- **Info:** Bockstael.

Workshop kennis uitwisselen: breien & haken.
- **Wanneer?** Maandag en donderdag van 14u tot 16u.
- **Waar?** Bockstael.

Soft gym.
- **Wanneer?** Maandag van 13u tot 15u – Vrijdag van 10u30 tot 12u30 – 2 euro.
- **Waar?** Bockstael.

Zwembad 'Wellness Helena',
in St-Agatha-Berchem.
- **Wanneer?** Dinsdagen in juni om 12u15 – 8,50 euro.
- **Info:** Anneessens.

Zumba Gold met Dorka.
- **Wanneer?** Woensdag om 9u – 1 euro.
- **Waar?** Ambiorix.

Workshop: mentale gezondheid.
- **Wanneer?** Een donderdag in juni, datum te bepalen.
- **Info:** Bockstael.

Lessen aquagym.
- **Wanneer?** Vrijdag van 15u tot 16u – 3 euro.
- **Info?** Bockstael.

Permanentie digitale hulp.
- **Wanneer?**
  Op maandag:
  > 9 tot 12u – Anneessens.
  > 9 tot 12u & 13u30 tot 16u30 – Model.
  Op dinsdag:
  > 9 tot 12u – Krakeel.
  > 13u30 tot 16u30 – Haren.
  Op woensdag:
  > 9 tot 12u – OCR Kruisberg.
  > 13u30 tot 16u30 – Willems.
  > 13u30 tot 16u – Brucity (enkel itsme).
  Op donderdag:
  > 9 tot 12u – OCR Kruisberg.
  > 13u30 tot 16u30 – OCR Louiza.

Digitale workshops: 'Wat apps over u weten'.
- **Dinsdag 16 juni:**
  – 9u30 tot 16u30 – Haren.
  – 13u tot 15u30 – Krakeel.
  – 14u tot 16u30 – Model.
- **Woensdag 17 juni:**
  – 14u tot 16u30 – OCR Louiza.
- **Donderdag 18 juni:**
  – 9u30 tot 12u – OCR Kruisberg.
- **Maandag 22 juni:**
  – 13u tot 12u – Anneessens.
- **Info en inschrijven (verplicht):** 02 209 28 04 of info.digi@lmdq.brussels.

Om te weten of sommige activiteiten wel degelijk plaatsvinden, om in te schrijven (soms verplicht) en voor bijkomende informatie kunt u terecht in uw buurthuis of op de website debuurthuizen.brussels.

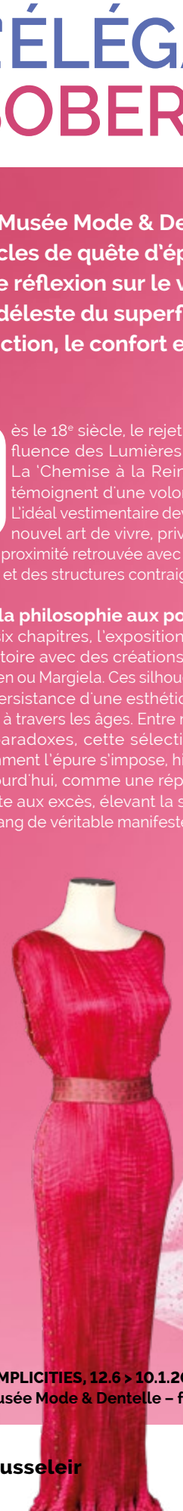
L'ÉLÉGANCE DU PEU.
SOBERE ELEGANTIE.



Le Musée Mode & Dentelle explore deux siècles de quête d'épure via une expo inédite. Une réflexion sur le vêtement lorsqu'il se déleste du superflu pour privilégier la fonction, le confort et le naturel.

Dès le 18e siècle, le rejet des artifices sous l'influence des Lumières modifie la silhouette. La 'Chemise à la Reine' ou la robe Empire témoignent d'une volonté de libérer le corps. L'idéal vestimentaire devient alors le miroir d'un nouvel art de vivre, privilégiant le bien-être et une proximité retrouvée avec la nature, loin des corsets et des structures contraignantes d'autrefois.

De la philosophie aux podiums.
En six chapitres, l'exposition fait dialoguer l'histoire avec des créations de Dries van Noten ou Margiela. Ces silhouettes révèlent la persistance d'une esthétique minimaliste à travers les âges. Entre résurgences et paradoxes, cette sélection montre comment l'épure s'impose, hier comme aujourd'hui, comme une réponse élégante aux excès, élevant la simplicité au rang de véritable manifeste.



SIMPLICITIES, 12.6 > 10.1.2027.
Musée Mode & Dentelle – fashionandlacemuseum.brussels.

Met deze verrassende tentoonstelling verkent het Mode & Kant Museum twee eeuwen van streven naar eenvoud. Centraal staat de vraag wat er overblijft wanneer kleding zich ontdoet van het overbodige en functionaliteit, comfort en natuurlijkheid de overhand krijgen.

Onder invloed van de filosofie van de Verlichting verdwijnen vanaf de 18e eeuw de corrigerende kunstgrepen en verandert het vrouwelijk silhouet. De 'Chemise à la Reine' (wijde hemdjurk) en de empirejurk illustreren het verlangen naar meer bewegingsvrijheid. Het kledingideaal wordt dan een weerspiegeling van een nieuwe levensstijl, gericht op comfort en een terugkeer naar de natuur, ver weg van de korsetten en beperkende kledingvoorschriften van vroeger.

Van de filosofie tot de catwalk.
De tentoonstelling is opgebouwd rond zes thematische hoofdstukken en laat de geschiedenis in dialoog gaan met creaties van Dries van Noten en Martin Margiela. Deze silhouetten tonen hoe een minimalistische esthetiek door de eeuwen heen telkens weer opduikt. De tentoongestelde stukken laten zien hoe soberheid, zowel vroeger als nu, zich opdringt als een elegant tegengewicht voor overdaad, en hoe eenvoud uitgroeit tot een krachtig statement.



SIMPLICITIES, 12.6 > 10.1.2027.
Mode & Kant Museum – fashionandlacemuseum.brussels.

VAUX HALL SUMMER
LES PAUSES ENCHANTÉES DE L'ÉTÉ.
ZALIGE ZOMERPAUZE.



Le festival revient pour une 10e édition au cœur du Parc de Bruxelles. Ce joyau architectural accueille une programmation foisonnante, mêlant culture et convivialité dans un écrin Louis XVI.

Du mercredi au dimanche, le site s'anime au rythme de concerts acoustiques, de cinéma et d'initiations à la danse. La sélection artistique fait la part belle aux créatrices et aux collectifs émergents, garantissant une diversité de styles allant du jazz aux musiques congolaises. Les visiteurs profitent ainsi d'une bulle hors du temps, pour découvrir ce lieu unique à l'ossature de treillage.

Rythmes et rencontres.
Si la gratuité est de mise, deux rendez-vous payants ponctuent l'événement : une soirée humour le 8 juillet et le final électro avec Tuesday TV le 20 juillet. Une occasion rare de célébrer la richesse culturelle bruxelloise dans un lieu d'exception.

VAUX HALL SUMMER, 17.6 > 20.7.
Parc de Bruxelles – vauxhallsummer.brussels.

Voor het tiende jaar op rij strijkt het festival weer neer in het hart van het Warandepark met een mix van cultuur en gezellige ontmoetingen in het betoverend paviljoen in Louis XVI-stijl.

Van woensdag tot zondag wordt Vaux Hall een bruisend podium voor akoestische concerten, film en dansworkshops. De line-up telt heel wat vrouwelijke artiesten en opkomende collectieven die voor een diversiteit aan stijlen zorgen, van jazz tot Congolese muziek. Bezoekers kunnen er zo genieten van een tijdloze bubbel om dit unieke gebouw met zijn latwerkgalerij te ontdekken.

Muziek en ontmoetingen.
Alle events op Vaux Hall Summer zijn gratis behalve twee: een comedy-avond op 8 juli en de electro-slotavond met Tuesday TV op 20 juli. Een ideale gelegenheid om de bruisende Brusselse cultuur in te duiken op de perfecte plek.

VAUX HALL SUMMER, 17.6 > 20.7.
Warandepark – vauxhallsummer.brussels.

BOUGE UIT



Kilomètres solidaires.

La No Finish Line s'installe au Parc de Bruxelles pour un défi solidaire de cinq jours non-stop la dernière semaine de juin. Le principe est limpide : chaque kilomètre parcouru rapporte un euro au profit d'associations soutenant la jeunesse bruxelloise. Que vous soyez marcheur ou coureur, seul ou en famille, chaque tour de boucle alimente une cagnotte humaine. Une mobilisation accessible à tous, 24h/24, où l'effort physique devient un geste d'espoir concret.

NO FINISH LINE BRUSSELS, 24 > 28.6.
Parc de Bruxelles – nofinishlinebrussels.be.

Kilometers voor het goede doel.

De laatste week van juni palmt No Finish Line het Warandepark in voor een vijfdaagse solidariteitschallenge die dag en nacht doorloopt. Het concept is eenvoudig: elke afgelegde kilometer brengt één euro op ten voordele van verenigingen die zich inzetten voor Brusselse jongeren. Deelnemers kunnen wandelen of lopen, alleen, met het gezin of in groep, en elke ronde spijst het goede doel. Deze liefdadigheidsrun is voor iedereen toegankelijk, 24 uur per dag. Uw fysieke inspanning wordt een concreet gebaar van hoop!

NO FINISH LINE BRUSSELS, 24 > 28.6.
Warandepark – nofinishlinebrussels.be.



Hordes vocales.

Le festival européen des chorales LGBTQIA+ s'empare de la capitale avec 4 000 choristes issus de 18 pays. Durant cinq jours, près de 400 événements célèbrent la diversité à travers un répertoire allant du pop-rock au classique. Des concerts intimistes à l'Hôtel de Ville aux grands shows thématiques à l'ING Arena, l'événement invite chacun à partager le plaisir du chant collectif. Une fête vibrante où harmonie musicale rime avec fierté.

VARIOUS VOICES BRUSSELS, 24 > 28.6.
Lieux divers & ING Arena – various-voices.be.

Een stad vol stemmen.

Het Europese festival voor lgbtqia+-koren brengt 4.000 koorzangers uit 18 landen samen in onze hoofdstad. Vijf dagen lang vinden er bijna 400 evenementen plaats rond diversiteit. Het programma varieert dan ook van pop en rock tot klassiek en van intieme optredens in het stadhuis tot grote shows in de ING Arena. Various Voices nodigt overigens iedereen uit om het plezier van samen zingen te voelen. Dit wordt een bruisend feest waar muzikale harmonie gepaard gaat met trots.

VARIOUS VOICES BRUSSELS, 24 > 28.6.
Diverse locaties & ING Arena – various-voices.be.

agenda

EXPO.

Premier dimanche du mois, 7.6.
Profitez de ce rendez-vous mensuel pour arpenter gratuitement les couloirs des grands musées de la Ville.
- **Musée de la Ville de Bruxelles – brusselscitymuseum.brussels.**
- **Musée des Égouts – sewermuseum.brussels.**
- **GardeRobe MannekenPis – mannekenpis.brussels.**
- **Musée Mode & Dentelle – fashionandlacemuseum.brussels.**

Tissus Urbains, 10 > 24.6.
CC Neder-Over-Heembeek – maisondelacreation.org. Des cartes textiles intimes et collectives redessinent la ville à travers les récits et souvenirs de ses habitants.

Condition ovine > 30.6.
Espace Magh – espacemagh.be. Nabil Boutros détourne l'image du mouton par la photographie, bouscule nos habitudes et dénonce le conformisme social.

Toutânkhamon : L'Exposition Immersive > 11.10.
Brussels Expo – tutankhamunexperience.com. Préparez-vous à un voyage en Égypte antique grâce à la réalité virtuelle et des répliques uniques !

Val Saint Lambert & Design (1958-2000) > 25.10.
Design Museum Brussels – designmuseum.brussels. Cette rétrospective met en lumière le savoir-faire et l'innovation de ce fleuron du patrimoine verrier belge.

Le musée des musées > 1.11.
Art & Marges Museum – artetmarges.be. Finies, les barrières entre l'œuvre et le public avec cette scénographie immersive mêlant art brut et art contemporain.

THÉÂTRE.

La Sœur de Jésus-Christ, 2 > 13.6.
Théâtre de Poche – poche.be. Pistolet au poing, une jeune femme traverse son village pour régler ses comptes, suivie par un fascinant cortège…

Queer Screams > 5.6.
Entre drag, cirque et marionnettes, attendez-vous à frissonner devant cette relecture atypique de la culture horrifique.
O.H.N.I. > 5.6.
Absurde et burlesque, ce thriller spatial remet joyeusement en question notre insignifiance face à l'immensité de l'univers.
CC Riches-Claires – lesrichesclaires.be.

La petite Annonce faite à Marie > 6.6.
Rue de la Loi – theatreduparc.be. Le roman à succès de Thierry Debroux prend vie sur les planches et fait voler en éclats les plus lourds secrets de famille.

Guignolet dans le parc, 6.6 > 23.8.
Bois de la Cambre – chemin de l'Ombre – guignolet.brussels. Les célèbres marionnettes reprennent leurs quartiers d'été pour le plus grand bonheur des enfants.

Dimanches du Conte, 14.6.
L'artiste Ria Carbonez captive l'auditoire avec *Du bout des lèvres*, un spectacle narratif réservé aux plus de 16 ans.
Atout Comedy Night, 26.6.
Éclats de rire garantis lors de ce grand plateau mettant à l'honneur six figures féminines et queers du stand-up.
CC Bruegel – ccbruegel.be.

The Bones, 17 > 18.6.
KVS (box) – kvs.be. Et si les données osseuses devenaient des partitions musicales pour mieux comprendre et partager le deuil ?

CONCERTS.

Jazzi Bazz, 3.6.
la-madeleine.be. Loin des standards commerciaux, le rappeur parisien débarque avec 'Nirvana' pour défendre un hip-hop pointu et sans concession.

Concertini à la Monnaie > 19.6.
lamonnaiedemunt.be. Chaque vendredi à 12h30, des concerts de 45 minutes dans le grand foyer (payant), retransmis sur la place (gratuit).

Minimes Cantat, 28.6.
minimes.net. Le Chœur et l'Orchestre de la Chapelle des Minimes célèbrent les cantates de Bach dans la plus pure tradition de Leipzig.

Il Cello, 30.6.
cirque-royal-bruxelles.be. Les trois complices repérés dans 'The Voice' unissent leurs timbres pour une soirée tout en harmonie vocale.

FESTIVALS.

L'art et les tout-petits > 7.6.
lamontagnemagique.be. Mimes, danse et poésie s'entremêlent au sein d'une programmation spécialement pour les bouts de chou. Avec Knuet, Pluie, ToutÔtour, Hip hip hip, SO…

Expressions Mixtes, 10 > 14.6.
CC Bruegel – expressionsmixtes.com. Le dialogue et la tolérance rayonnent à travers la danse, de nombreux concerts et un riche salon du livre LGBT+.

Couleur Café, 26>28.6.
Parc d'Osseghem – couleurcafe.be. Grand rendez-vous multiculturel avec son brassage de genres et de grands noms de la scène urbaine et soul.

ACTIVITÉS.

Soirée des nouveaux commerçants, 1.6.
Hôtel de Ville – entreprendrebruxelles.be. Nouvellement installé en ville ? Venez tisser votre réseau et découvrir les aides disponibles lors de cet événement professionnel.

Cuisine de quartier Nekkersdal, 2-9-16-23.6.
NoordOuest Café – nekkersdal.be. Joignez l'utile à l'agréable en savourant le mardi midi un plat végétarien mijoté par des bénévoles à un tarif ultra-solidaire.

Foire Internationale des Entrepreneurs Africains de la Diaspora, 5 > 7.6.
Tour & Taxis – asbl-sm.org. Ce salon favorise les échanges économiques, écologiques et culturels entre l'Europe et la diaspora africaine.

Fête de la Place, 6.6.
CC Neder-Over-Heembeek – maisondelacreation.org. L'occasion idéale pour trinquer avec ses voisins, profiter des scènes ouvertes et participer aux nombreux ateliers qui animent le quartier.

Anyma pres. Æden – Cinquantenaire Open Air, 6.6.
Cinquantenaire – thehangar.be. Un grand concert immersif et vibrant de musique électronique en plein air organisé par le célèbre collectif Hangar.

BETON, 11 > 13.6.
Skatepark des Ursulines – brigittines.be. Skateboard, breakdance et danse contemporaine fusionnent dans une performance spectaculaire au beau milieu des rampes.

Viva la Festa Junina ! 12.6.
Cité Modèle – maisondela-creation.org. Dégustations typiques, quadrilha et ambiance joyeuse vous transporteront directement au Brésil le temps d'une soirée.

Marché Créatif Féminin + brocante, 13.6.
MC Bockstael – maisondela-creation.org. Soutenez l'artisanat local et dénichez des trésors faits main tout en célébrant le formidable savoir-faire féminin.

Play Label Open Air – Congrès. 13.6.
Place du Congrès – instagram.com/play.label. La reine incontestée de la house, The Blessed Madonna, va enflammer les pavés bruxellois pour un open air d'anthologie.

Les industries au coin de la rue, 14.6.
Partez sur les traces du riche passé industriel qui a façonné les environs du Nouveau Marché aux Grains.
Visite du chantier de la salle de spectacle et de la salle de sport, 20.6.
Immersion totale au beau milieu des travaux pour imaginer les futurs espaces sportifs et culturels de l'Institut.
L'architecture contemporaine dans le quartier, 20.6.
Les lignes audacieuses et les réalisations modernes du quartier n'auront bientôt plus de secrets pour vous !
Abécédaire de l'architecture : du néo-classique à l'Art Déco, 21.6.
De façade en façade, ce parcours didactique retrace l'évolution fascinante des styles locaux au fil du temps.
Street Art & art public, 21.6.
Quand la rue devient un musée : laissez-vous surprendre par les multiples fresques qui colorent les murs.
La collection d'art contemporain Vanhaerents, 27.6.
Cette ouverture exceptionnelle permet d'admirer les pépites d'un haut lieu bruxellois de la création actuelle.
Institut De Mot-Couvreur – arkadia.be.

Brussels Makers Market, 14.6.
Tour & Taxis (Gare Maritime) – brussels-makers.market.
Le rendez-vous des chineurs rassemblant des créations artisanales, locales et durables sous la Gare Maritime.

Causerie avec Émilie Bertrand, 15.6.
Faut-il voir les dialectes comme le parfait reflet de nos racines ?
Les samedizzz des Riches Claires, 20.6.
Des animatrices ouvrent grand les livres d'histoires pour captiver l'attention et l'imaginaire des bambins de 2 à 5 ans.
Bibliothèque des Riches Claires – lesrichesclaires.be.

Lectures aux bibliothèques néerlandophones > 17.6.
Bibliothèque publique Bruxelles-Laeken – brussel-stad.bibliotheek.be. L'imaginaire des petits dès 4 ans s'éveille tout en douceur au son des contes narrés dans la langue de Vondel.

Les yeux doux, 18.6.
ccbruegel.be. Replongez dans les tourments de l'adolescence grâce à la diffusion percutante du film *Jeunes mères* des frères Dardenne.

Urban Trail Brussels, 28.6.
Différents lieux à Bruxelles – brusselsurbantrail.be. Baskets aux pieds, faufilez-vous à l'intérieur des monuments et des bâtiments les plus emblématiques de la ville.

BOUGE UIT


© Saska Bałtuszowski

La diversité en fête.

Le B-Equal Festival investit le Grand Hospice pour une nouvelle édition dédiée à la diversité. Portée par Les Voyageurs sans bagage, cette fête gratuite propose trois jours de théâtre, stand-up et musique. Entre une soirée slam 100 % féminine et la pièce *Shéhérazade & les 1080 Nuits*, le programme inclut un village enfants (dès 3 ans) et les spectacles de Turkish Kebab ou Kody. Un rendez-vous citoyen pour démocratiser les arts de la scène et célébrer l'inclusion.

B-EQUAL FESTIVAL, 26 > 28.6. Grand Hospice – bequal.be.

Diversiteit op het podium.

Het B-Equal Festival palmt eind juni het Grand Hospice in voor een nieuwe editie die volledig in het teken staat van diversiteit. Dit driedaagse gratis feest, georganiseerd door Les Voyageurs sans bagage, brengt theater, stand-upcomedy en muziek. Er is bijvoorbeeld een slamavond volledig in handen van vrouwen, de voorstelling Shéhérazade & les 1080 Nuits, een kids village (vanaf 3 jaar) en de optredens van Turkish Kebab of Kody. BeEqual is een toegankelijk en geëngageerd festival dat de podiumkunsten openstelt voor iedereen en inclusie viert in vele vormen.

B-EQUAL FESTIVAL, 26 > 28.6. Grand Hospice – bequal.be.

agenda

EXPO.

Eerste zondag van de maand, 7.6.
Mis dit vaste maandelijkse moment niet en ontdek gratis de Musea van de Stad.
- **Museum van de Stad Brussel – brusselscitymuseum.brussels.**
- **Riolenmuseum – sewermuseum.brussels.**
- **GardeRobe MannekenPis – mannekenpis.brussels.**
- **Mode & Kant Museum – fashionandlacemuseum.brussels.**

Tissus Urbains, 10 > 24.6.
CC Neder-Over-Heembeek – maisondelacreation.org. Intieme en collectieve textielkaarten hertekenen Brussel aan de hand van verhalen en herinneringen van haar bewoners.

Condition ovine > 30.6.
Espace Magh – espacemagh.be. Fotootentoonstelling van Nabil Boutros die het beeld van schapen gebruikt om onze 'kuddde'-gewoonten en sociaal conformisme in vraag te stellen.

Tutankhamun: the immersive exhibition > 11.10.
Brussels Expo – tutankhamunexperience.com. Maak u klaar voor een verbluffende reis naar het oude Egypte, met virtual reality en unieke replica's.

Val Saint Lambert & Design (1958-2000) > 25.10.
Design Museum Brussels – designmuseum.brussels. Deze retrospectieve zet het vakmanschap en de innovatie van een icoon van het Belgische industriële glaserfgoed in de kijker.

Museum der musea > 1.11.
Art & Marges Museum – artetmarges.be. In deze meeslepende scenografie, waar art brut en hedendaagse kunst samenkomen, verdwijnen de muren tussen kunstwerk en publiek.

THEATER.

La Sœur de Jésus-Christ, 2 > 13.6.
Théâtre de Poche – poche.be. Met een pistool in de hand trekt een jonge vrouw door haar dorp om oude rekeningen te vereffenen, gevolgd door een intrigerende stoet…

Queer Screams > 5.6.
Deze mix van drag, circus en poppentheater geeft u gegarandeerd kippenvel bij deze eigenzinnige herwerking van de horrorcultuur.
O.H.N.I. > 5.6.
Een absurde en burleske space thriller die op een speelse manier onze nietigheid tegenover het immense universum in vraag stelt.
CC Riches-Claires – lesrichesclaires.be.

La petite Annonce faite à Marie > 6.6.
Théâtre Royal du Parc – theatreduparc.be. De bestseller van Thierry Debroux komt tot leven op het toneel en slaat de meest beladen familiegeheimen aan diggelen.

Guignolet dans le parc, 6.6 > 23.8.
Ter Kamerenbos – Schaduwweg – guignolet.brussels. De bekende marionetten keren terug naar hun zomerse stek, tot groot jolijt van jong en oud.

Atout Comedy Night, 26.6.
CC Bruegel – dimanchesduconte.be. Lachen verzekerd tijdens deze grote comedyshow met zes vrouwelijke en queer stand-upartiesten in de hoofdrol.

No yoghurt for the dead, 3.6.
Gastvoorstelling histoire(s) du théâtre IV – Tiago Rodrigues & NTG.
Makers day, 13.6.
Platform & talent in de maak.
The Bones, 17 > 18.6.
En wat als botgegevens werden omgezet in muziekpartituren … om rouw beter te begrijpen en te delen?
KVS (box) – kvs.be.

CONCERTEN.

Jazzi Bazz, 3.6.
la-madeleine.be. Met zijn nieuwe album 'Nirvana' brengt de Parijse rapper compromisloze hiphop, ver weg van de commerciële mainstream.

Concertini in de Munt > 19.6.
lamonnaiedemunt.be. Elke vrijdag om 12u30, 45 minuten kamermuziek in de grote foyer (betalend) en via luidsprekers te horen op het Muntplein (gratis).

Minimes Cantat, 28.6.
Sint-Jacob-op-Koudenberg-kerk – minimes.net. Het Koor en Orkest van de Kapel van de Miniemen voeren cantates van Bach uit volgens de oorspronkelijke traditie in Leipzig.

Il Cello, 30.6.
koninklijk-circus-brussel.be. Deze drie artiesten uit *The Voice France*, bundelen hun krachtige stemmen voor een avond vol pure vocale harmonie.

FESTIVALS.

L'art et les tout-petits > 7.6.
lamontagnemagique.be. Mime, dans en poëzie lopen door elkaar in een programma op maat van de allerkleinsten. Met Knuet, Pluie, ToutÔtour, Hip hip hip, SO…

Expressions Mixtes, 10 > 14.6.
CC Bruegel – expressionsmixtes.com. Dialoog en tolerantie staan centraal in een bruisend programma met dans, tal van concerten en een uitgebreid lgbtqi+-boekenfestival.

Couleur Café, 26 > 28.6.
Ossegempark – couleurcafe.be. Groot multicultureel festival met een eclectische mix van stijlen en grote namen uit de urban- en soulscene.

ACTIVITEITEN

Avond voor nieuwe handelaars, 1.6.
Stadhuis – ondernemen-brussel.be. Vestigde u zich onlangs als nieuwe handelaar in de stad? Mis dan deze netwerkavond niet en ontdek op welke diensten u kunt rekenen.

Buurtkeuken Nekkersdal, 2-9-16-23.6.
NoordOuest Café – nekkersdal.be. Koppel het nuttige aan het aangename en geniet op dinsdagmiddag van een vegetarisch gerecht, met zorg bereid door vrijwilligers voor een zeer solidaire prijs.

Internationale Beurs Afrikaanse Ondernemers van de Diaspora, 5 > 7.6.
Tour & Taxis – asbl-sm.org. Deze beurs bevordert de economische, ecologische en culturele uitwisseling tussen Europa en de Afrikaanse diaspora.

Fête de la Place, 6.6.
CC Neder-Over-Heembeek – maisondelacreation.org. Mis deze gelegenheid niet om met de buren te klinken, open podia te ontdekken en mee te doen aan de vele workshops die de buurt tot leven brengen.

Anyma pres. Æden – Cinquantenaire Open Air, 6.6.
Jubelpark – thehangar.be. Het collectief The hangar organiseert een openluchtconcert met elektronische muziek.

BETON, 11 > 13.6.
Ursulinen skatepark – brigittines.be. Geen betere plek dan dit skatepark voor performances van skateboard, breakdance en hedendaagse dans.

Viva la Festa Junina ! 12.6.
Modelwijk – maisondela-creation.org. Typische gerechten, quadrilha en een uitbundige sfeer brengen u voor één avond helemaal naar Brazilië.

Creatieve-vrouwenmarkt + brocante, 13.6.
MC Bockstael – maisondela-creation.org. Steun het lokale vakmanschap, ontdek handgemaakte producten en vier de kracht van vrouwelijke knowhow en creativiteit.

Play Label Open Air – Congres, 13.6.
Congresplein – instagram.com/play.label. House-icoon en 'rave-mama' The Blessed Madonna zet hartje Brussel in vuur en vlam met een uitzonderlijk openluchtoptreden.

De industrieën vlakbij, 14.6.
Op ontdekkingstocht langs het rijke industriële verleden rond de Nieuwe Graanmarkt.
Bezoek aan de werf van de zaal voor podiumkunsten en de sportzaal, 20.6.
Een unieke blik achter de schermen van de werkzaamheden en van de toekomstige sport- en culturele ruimten van deze school.

Moderne architectuur in de wijk, 20.6.
Het hoe en waarom van de gedurfde lijnen en moderne projecten in de wijk!
Alles over architectuur: van neoklassiek tot art deco, 21.6.
Deze boeiende rondleiding neemt u van gevel tot gevel mee door de evolutie van lokale architecturale stijlen.
Street Art & kunst in de publieke ruimte, 21.6.
De straat als een museum met de vele muurschilderingen die de stad kleuren.
Vanhaerents Art Collection, 27.6.
Deze uitzonderlijke opening biedt u de kans om de pareltjes te ontdekken van een Brusselse toplocatie voor hedendaagse kunst.
Instituut De Mot-Couvreur – arkadia.be.

Brussels Makers Market, 14.6.
Tour & Taxis (Gare Maritime) – brussels-makers.market.
Een must voor wie graag rondneust en houdt van ambachtelijke, lokale en duurzame creaties.

Voordracht van Émilie Bertrand, 15.6.
Zijn dialecten de perfecte weerspiegeling van onze roots? Een boeiende experte licht toe.
Samedizzz, 20.6.
Animatrices slaan de verhalenboeken open om de verbeelding van ketjes van 2 tot 5 jaar te prikkelen.
FR bibliotheek Riches Claires – lesrichesclaires.be.

Voorleesuurtjes > 17.6.
Bibliotheek Brussel-Laken – brussel-stad.bibliotheek.be.
Kom gezellig luisteren naar de leukste verhalen. Voor ketjes vanaf 4 jaar.

Les yeux doux, 18.6.
CC Bruegel – ccbruegel.be.
Met de aangrijpende film 'Jeunes mères' van de gebroeders Dardenne herbeleeft u de woelige periode van de puberteit.

Urban Trail Brussels, 28.6.
Verschillende plaatsen – brusselsurbantrail.be.
Trek uw sportschoenen aan en loop binnen in iconische monumenten en gebouwen van de stad.

CONCOURS WEDSTRIJD
de la | van p. 16

10 X 2 INSCRIPTIONS GRATUITES AU WIN 2 VAN DE 20 GRATIS DEELNAMETICKETS VOOR BXL TOUR

Pour tenter de gagner 2 inscriptions gratuites au BXL Tour (catégorie Ride), répondez correctement à la question :

Quel est l'âge minimum requis pour participer au BXL Tour ?

.....

Wilt u 2 gratis deelnames aan BXL Tour winnen in de categorie Ride, geef dan het goede antwoord op deze vraag:

Vanaf welke leeftijd mag je deelnemen aan BXL Tour?

.....

M./Mme | M./Mevr.: .....

Rue | Straat : ..... n° | nr : .....

bte | bus : .. .. Tel./Gsm **(obligatoire | verplicht)** : .....

e-mail **(obligatoire | verplicht)** : .....

Code postal | Postnr. : ..... Localité | Gemeente : .....

Coupon-réponse à renvoyer pour le 5 juin 2026 au plus tard au *Brusseleir* • Mention : Concours *'BXL TOUR'* sur l'enveloppe • Concours *Le Brusseleir* – Cellule communication externe – 4 rue des Halles – 1000 Bruxelles | Strookje terugsturen vóór 5 juni 2026 naar de *Brusseleir* • Vermeld wedstrijd *'BXL TOUR'* op de briefomslag • Wedstrijd *de Brusseleir* – Cel Externe Communicatie – Hallenstraat 4 – 1000 Brussel. Attention, chaque participant ne peut envoyer qu'un seul bon de participation | Elke deelnemer mag slechts 1 bon insturen.

Avis sur les données à caractère personnel (DCP). En complétant ce coupon-réponse, je participe au concours *BXL TOUR* et j'autorise dès lors la Ville de Bruxelles (responsable du traitement des données) à utiliser mon adresse, email et numéro de téléphone afin de me communiquer/envoyer le/les prix si je suis lauréat du concours. La Ville de Bruxelles conserve les DCP pendant la période nécessaire pour atteindre l'objectif défini qui est le bon déroulement du concours et l'allocation du prix. Les coupons-réponses des participants sont détruits dans le mois suivant la fin du concours. Les coupons-réponses du/des lauréats sont détruits dans les 3 mois suivant la fin du concours. Les droits des participants peuvent être connus dans la notice 'vie privée' visible sur **www.bruxelles.be** et exercés en envoyant un email à **privacy@brucity.be** ou un courrier postal à : Cellule communication externe – 4 rue des Halles – 1000 Bruxelles.

Wat betreft uw persoonsgegevens. Door dit wedstrijdformulier in te vullen, neem ik deel aan de wedstrijd *BXL TOUR* en geef ik de Stad Brussel (verantwoordelijk voor de verwerking van de data) toestemming om mijn adres, e-mailadres en telefoonnummer te gebruiken om mij te verwittigen en/of de prijs toe te sturen indien ik tot de winnaars behoor. De Stad Brussel houdt deze data bij gedurende de periode die nodig is om het vastgestelde doel te bereiken, namelijk het verloop van de wedstrijd en de toewijzing van de prijs. De antwoordcoupons worden vernietigd in de loop van de maand na de wedstrijd en die van de winnaar(s) binnen de drie maanden na afloop van de wedstrijd. De rechten van de deelnemers vindt u op **www.brussel.be** in de rubriek 'wettelijke vermeldingen'. U kunt ze doen gelden via een mail naar **privacy@brussel.be** of per brief naar: Cel Externe Communicatie – Hallenstraat 4 – 1000 Brussel.



VILLE DE BRUXELLES
STAD BRUSSEL
CITY OF BRUSSELS

BRUCITY.
4 rue des Halles – 1000 Bruxelles.
02 279 22 11 – www.bruxelles.be.

URGENCES.	
112.	**Appel d'urgence européen.** Le 112 est un numéro d'appel d'urgence européen que vous pouvez utiliser en cas d'accident, d'agression, ou dans toute autre situation de détresse.
100.	**Pompiers et ambulance** (urgence).
101.	**Police** (urgence).
02 279 79 79.	**Police – Direction générale.** (Permanence : 8h > 22h). 30 rue du Marché au Charbon – 1000.
1733.	**Service de garde des médecins.**
070 660 160. 0903 99 000.	**Service de garde des pharmaciens de l'agglomération bruxelloise.**
070 245 245.	**Centre anti-poison.** (7j/7 & 24h/24) – **www.poisoncentre.be.**
116 000.	**Child Focus.**
0800 35 550.	**Le numéro vert pour les personnes âgées dans le cadre du Plan isolement de la Ville.**
0800 99 340.	**Écoute, aide et hébergement d'urgence pour personnes sans-abri ou personnes en détresse sociale** (CASU) 24h/24.

VIE PRATIQUE.	
02 279 22 11. Info générale et rdv, (lun > ven : 8h30 > 16h).	**Numéro général de la Ville de Bruxelles.**
	Centre administratif Brucity 4 rue des Halles – 1000 Lundi : 8h30 > 12h30 & 13h30 > 16h. – Mardi : 8h30 > 12h30*. Mercredi : 8h30 > 12h30 & 13h30 > 16h. – Jeudi : 8h30 > 12h30 & 13h30 > 18h. Vendredi : 8h30 > 12h30*. *Accueil et bornes MyBXL restent accessibles jusqu'à 16h
	Bureau des étrangers – Brucity Uniquement sur rendez-vous. Européens : **www.bruxelles.be/prendre-rendez-vous.** Non-européens : **HUE-NEU@brucity.be.** Permanence téléphonique : lundi > vendredi : 13h30 > 16h.
	Brucity Laeken 246 bd Émile Bockstael. Ouverture : lundi > mercredi : 8h30 > 12h & 13h30 > 16h. Jeudi : 8h30 > 12h, 13h30 > 18h. Vendredi : 8h30 > 12h30
	Brucity Neder-Over-Heembeek 30 Kruisberg. Ouverture : lundi > mercredi : 8h30 > 12h & 13h30 > 16h. Jeudi : 8h30 > 12h & 13h30 > 18h. Vendredi : 8h30 > 12h30
	Brucity Haren 8 rue de Cortenbach. Ouverture : jeudi : 13h30 > 18h.
	Brucity Louise 240 av. Louise. Ouverture : lundi > jeudi : 8h30 > 12h & 13h30 > 16h. Vendredi : 8h30 > 12h30
02 279 65 00.	**Bravvo – Service de prévention.** 37 rue de la Caserne – 1000 infoprevention@brucity.be – bravvo.bruxelles.be.
02 543 63 39.	**CPAS – accueil central.**
0800 17 071.	**Service Crèches.**
02 279 59 10.	**Service Jeunesse.**
02 279 36 70.	**Service Famille.**
02 427 69 25.	**Maison des familles.**
02 279 34 95.	**Service Seniors.**
0800 18 811.	**Infos handicap.**
0475 29 22 86.	**Garde d'enfants malades à domicile.**
02 279 38 10.	**Instruction publique.**
103.	**Écoute-Enfants de la Communauté française.**
107.	**Télé-Accueil.** Quelqu'un à qui parler 24h/24 dans l'anonymat.
078 15 25 56.	**Alcooliques Anonymes (AA).** alcooliquesanonymes.be.

OBJETS PERDUS, OBJETS TROUVÉS.	
	Objets trouvés sur le territoire de la Ville : afa.objetstrouves-verlorenvoorwerpen@brucity.be
070 232 000.	**STIB** (Botanique).
070 220 200.	**De Lijn.**
010 23 53 53.	**TEC.**
02 525 21 11.	**SNCB** (renseignements généraux).

PROPRETÉ PUBLIQUE.	
0800 901 07.	**Service Propreté Ville de Bruxelles** Numéro vert d'information et des plaintes. Collecte gratuite des encombrants en conteneurs 2x/an.
02 279 22 11.	Collecte gratuite d'encombrants à domicile 1x/an
0800 981 81.	**Bruxelles-Propreté** **www.bruxelles-proprete.be** Recypark Buda – 6 av. A. Van Oss – 1120 NOH. Ouvert : dim & lun : 14 h > 20h15. Mar & mer : 9h > 20h15. Jeu, ven & sam : 9h > 16h15. Collecte gratuite d'encombrants à domicile 2x/an, 3m³.

0800 14 477.	ESPACES VERTS.

TRAVAUX PUBLICS.	
02 279 60 33.	**Service Voirie de la Ville de Bruxelles.** **travauxdevoirie@brucity.be.** **www.fixmystreet.irisnet.be.**
070 23 32 36.	**Voiries régionales.** Région de Bruxelles-Capitale. **www.fixmystreet.irisnet.be.**

EAU – GAZ – ÉLECTRICITÉ.	
02 549 41 00.	**Sibelga** (Electricité & gaz) : Général.
0800 19 400.	**Odeur de gaz.**
02 274 40 66.	**Panne d'électricité.** **clients-klanten@sibelga.be – www.sibelga.be.**
02 739 52 11.	**Vivaqua** (eau): interventions urgentes – **www.vivaqua.be.**

www.bpost.be.	BUREAUX DE POSTE.
02 201 23 45.	**Centre – 1000.** 1 rue de Laeken. 17-19 rue des Bogards. 41-43 rue Stévin (Quartier européen).
	Laeken – 1020. 32 b1 rue Tielemans. 13-15 avenue de la Brise.
	Haren – 1130. 1031j chée de Haecht (à 1140 Evere).

ÉGOUTS.	
0800 901 07.	**En voirie publique communale** égout bouché.
02 739 52 11.	**En immeuble privé.** Odeurs d'égouts et égouts privés bouchés **Vivaqua** (24h/24) **www.vivaqua.be.**

URBANISME.	
02 279 29 29.	**Call Center.**

TOURISME & LOISIRS.	
02 513 89 40.	**Tourisme information.**

ENVIE D'UN NOUVEAU CHALLENGE ?LA VILLE DE BRUXELLES RECRUTE !
Postulez sur **jobs.bruxelles.be.**

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS

COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Philippe Close

BOURGMESTRE
BURGEMEESTER

philippe.close@brucity.be
– 02 279 47 40



Florence Frelinx

PREMIÈRE ÉCHEVINE
> Patrimoine public, Sports, Espaces verts et Bien-Être animal
EERSTE SCHEPEN
> Openbaar Patrimonium, Sport, Groene Ruimten en Dierenwelzijn

cabinet.f.frelinx@brucity.be
– 02 279 44 30



Faouzia Hariche

ÉCHEVINE
> Instruction publique, Jeunesse, Ressources humaines et Petite Enfance
SCHEPEN
> Openbaar Onderwijs, Jeugd, Human Resources en het Jonge Kind

cabinet.f.hariche@brucity.be
– 02 279 49 10



Anaïs Maes

ÉCHEVINE > Urbanisme, Espace public, Mobilité et Enseignement néerlandophone
SCHEPEN > Stedenbouw en Openbare Ruimte, Mobiliteit en Nederlandstalig Onderwijs

kabinet.a.maes@brucity.be
– 02 279 45 10



Clémentine Buggenhout

ÉCHEVINE > État civil, Affaires citoyennes, Seniors, Technologies de l'Information et Communication, Parc automobile et Achats et Facilities
SCHEPEN > Burgerlijke Stand, Burgerzaken, Senioren, Informatie- en Communicatietechnologie, Wagenpark en Aankopen en Facilities

cabinet.c.buggenhout@brucity.be
– 02 279 47 20



Didier Wauters

ÉCHEVIN
> Affaires économiques, Emploi, Commerce et équipement communal
SCHEPEN
> Economie, Werk, Handel en Gemeentelijke Uitrusting

cabinet.d.wauters@brucity.be
– 02 279 44 10



Nawal Ben Hamou

ÉCHEVINE
> Logement, Égalité des Chances, Culture, Tourisme et grands événements
SCHEPEN
> Huisvesting, Gelijke Kansen, Cultuur, Toerisme en Grote Evenementen

cabinet.n.benhamou@brucity.be
– 02 279 48 50



Anas Ben Abdelmoumen

ÉCHEVIN > Finances et Propreté publique
SCHEPEN > Financiën en Openbare Netheid

cabinet.a.benabdelmoumen@brucity.be – 02 279 52 00



Frederik Ceulemans

ÉCHEVIN
> Rénovation urbaine, Climat, Participation citoyenne et Affaires néerlandophones
SCHEPEN
> Stadsvernieuwing, Klimaat, Burgerparticipatie, Nederlandstalige Aangelegenheden

kabinet.f.ceulemans@brucity.be
– 02 279 44 40



Khalid Zian

ÉCHEVIN
> Travaux publics et Solidarité internationale
SCHEPEN
> Openbare Werken en Internationale Solidariteit

cabinet.k.zian@brucity.be



David Weytsman

PRÉSIDENT DU CPAS
(Centre Public d'Action Sociale)
OCMW-VOORZITTER
(Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn)

president@cpasbxl.brussels
voorzitter@ocmwbxl.brussels
– 02 543 60 01



Emilie Dupont

SECRÉTAIRE COMMUNALE
STADSSECRETARIS

cabinet.secretaire@brucity.be
kabinet.secretaris@brucity.be
– 02 279 22 11

Simplicities

12.06.26 — 10.01.27



Musée Mode & Kant & Dentelle Museum

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES · BRUZZ · LE SOIR · L'OFFICIEL · L'OFFICIEL · knack weekend · le vif weekend · VILLE DE BRUXELLES STAD BRUSSEL CITY OF BRUSSELS · visit.brussels

Rue de la Violette 12 Violetstraat – 1000 Bruxelles–Brussel / fashionandlacemuseum.brussels

WE ARE BXL